

Instruktionsbok

AMAZONE

Cayros

Cayros M
Cayros XM
Cayros XMS
Cayros XS
Cayros XS-Pro

Cayros M V
Cayros XM V
Cayros XMS V
Cayros XS V
Cayros XS-Pro V

Tillmontering-växelplog



MG5794
BAG0172.8 03.20
Printed in Germany

Läs och beakta denna
instruktionsbok före första
idrifttagning!
Förvara den för framtida bruk!

SV



DET FÅR INTE

verka obekvämt eller överflödigt att läsa och göra sig införstådd med denna instruktionsbok; ty det räcker inte att från andra höra berättas att maskinen är så bra, att det bara är att köpa maskinen så går allt av sig själv. Om maskinen används felaktigt, kan inte bara föraren utan även omgivningen och maskinen skadas. För att garantera ett gott resultat måste man därför göra sig väl införstådd med maskinens samtliga funktioner, underrätta sig om hur den ska användas och manövreras i fält, transporteras och underhållas. Ty först då kommer man att bli tillfreds med både maskinen och sig själv. Detta är syftet med denna instruktionsbok.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikationsdata

Maskin-ID-nr:
Typ: Cayros
Tillåtet systemtryck:
Tillverkningsår:
Fabrik:
Tjänstevikt kg:
Tillåten totalvikt kg:
Maximal tillsatsvikt kg:

Tillverkarens adress

AMAZONE Technology Kft.
Úttörő u. 43
H - 9200 Mosonmagyaróvár
Tel: + 36 (06) 20/469 6360
Fax: + 36 (06) 696/576-662

Reservdelsbeställning

Reservdelslistor finns att tillgå på reservdelsportalen under
www.amazone.de.
Beställningar görs hos respektive återförsäljare för AMAZONE

Instruktionsboken

Dokumentnummer: MG5794
Framställningsdatum: 03.20
© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2020
Alla rättigheter förbehålls.
Eftertryckning, även utdrag, är endast tillåtet efter godkännande från
AMAZONEN-WERKE H.DREYER GmbH & Co.KG.

Förord

Förord

Kära kund,

Du har beslutat dig för en av kvalitetsprodukterna i AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG omfattande produktprogram. Vi tackar för ditt visade förtroende.

Kontrollera vid leverans av maskinen om den har utsatts för transportskador eller om delar saknas! Kontrollera att all specialutrustning som har beställts är med vid leveransen genom att kontrollera med följesedeln. Anspråk angående skadestånd för felaktig leverans måste lämnas in omedelbart!

Läs och beakta instruktionsboken, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan maskinen används första gången. När du har läst igenom instruktionsboken noga kan du använda din nya maskins fördelar fullt ut.

Se till att alla som ska arbeta med maskinen läser denna instruktionsbok innan de använder maskinen första gången.

Om du har några frågor eller problem, kontrollera i instruktionsboken eller kontakta oss.

Se till att underhåll utförs enligt fastställda intervall och att skadade eller slitna delar byts i rätt tid. Därmed förlängs maskinens förväntade livslängd.

Förslag till förbättringar

Kära läsare,

våra instruktionsböcker genomgår regelbundet uppdateringar. Skicka in dina förbättringsförslag så hjälper du oss att göra instruktionsboken ännu mer användarvänlig.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

1	Produktbeskrivning	7
1.1	Typskylt	7
1.2	Avsedd användning	7
2	Säkerhet.....	8
2.1	Säkerhetsanvisningar	8
2.2	Anvisningar för säkerhet och förebyggande av olycksfall.....	9
2.3	Varningsdekalers samt övriga dekalers på maskinen	11
2.3.1	Placering av varningsdekalers samt övriga dekalers på maskinen.....	12
3	Typöversikt/tekniska data	17
3.1	Översikt över utrustningsvarianter	17
3.2	Tekniska data	19
3.2.1	Plogar med mekanisk skärbreddsjustering	19
3.2.2	Plogar med steglös hydraulisk skärbreddsjustering	20
4	Förberedelser på traktorn och plogen	21
4.1	Beräkna det faktiska värdet för traktorns totalvikt, traktoraxellast och däckens bärförmåga samt nödvändiga minsta ballastering	21
4.1.1	Nödvändiga uppgifter för beräkningen.....	22
4.1.2	Beräkning av minsta ballastering fram $G_{V \min}$ för att säkerställa traktorns styrförmåga	23
4.1.3	Beräkning av traktorns faktiska framaxellast $T_{V \text{tat}}$	23
4.1.4	Beräkning av totalvikt för kombinationen traktor och maskin	23
4.1.5	Beräkning av traktorns faktiska bakaxellast $T_{H \text{tat}}$	23
4.1.6	Traktordäckens bärförmåga	23
4.1.7	Tabell	24
4.2	Förberedelser på traktorn	25
4.3	Förberedelser på plogen	26
5	Montera och demontera plogen.....	28
5.1	Montera plogen	29
5.2	Demontera plogen	29
5.3	Hydraulanslutningar	30
5.3.1	Koppla till hydraulslangarna.....	31
5.3.2	Koppla från hydraulslangarna	31
6	Vända plogen	32
6.1	Vändning med dubbelverkande automatcylindrar	33
6.2	Vändning med dubbelverkande automatcylindrar i kombination med hydraulisk raminsvängning	34
7	Ställa in plogen	35
7.1	Mekanisk skärbreddsjustering	36
7.2	Hydraulisk steglös skärbreddsinställning	37
7.3	Främre fårans bredd - Grovanpassa plogen till traktorn	38
7.4	Ställa in arbetsdjup	39
7.5	Lutningsinställning	40
7.6	Dragpunktsinställning.....	41
7.7	Exakt inställning av den främre fåran	42
7.8	Skivristinställning	43
7.8.1	Skivristinställning för standardutförande.....	43
7.8.2	Skivristinställning för Vario.....	44
7.8.3	Skivristinställning vid automatisk stensäkning	45
7.9	Gödslutläggare.....	46
7.10	Svängarm för fixering av en packare	47
8	Transportkörning	48
8.1	Transportpendelstödshjul bak.....	49

8.2	Belysning – varningsanordningar vid transportkörning	50
9	Överbelastningssäkring	51
9.1	Lista med säkerhetsbultar	51
9.2	Säkerhetsbultar	51
9.3	SEMI-automatik (halvautomatik)	52
9.4	Automatisk hydraulisk stensäkring	53
9.4.1	Hydraulisk stensäkring med central tryckinställning	54
9.4.2	Hydraulisk stensäkring med decentraliserad tryckinställning	55
10	Rengöring, underhåll och service	56
10.1	Rengöring	58
10.2	Lagra/ställa in för vintern	59
10.3	Intervall för underhåll och skötsel – översikt	60
10.4	Kontrollera tillståndet på plogbillar och slitdelar	61
10.5	Kontrollera brytbultar	61
10.6	Kontrollera stödhjul	62
10.6.1	Kontrollera hjulnavslagerspel	62
10.7	Hydraulsystem	63
10.7.1	Märkning av hydraulslangar	64
10.7.2	Underhållsintervall	65
10.7.3	Inspektionskriterier för hydraulslangar	65
10.7.4	Montering och demontering av hydraulslangar	66
10.7.5	Montering av slangarmaturer med O-ring och skarvkoppling	66
10.8	Skrivar - åtdragningsmoment	67
11	Störningar och åtgärder	68

1 Produktbeskrivning

1.1 Typskylt

Ange tillverkningsår, maskinnummer och plogtyp vid alla förfrågningar och beställningar.

Dessa uppgifter framgår av typskylten på monteringsenheten:

AMAZONE			
Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG			
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen			
Masch.-Ident-Nr.	0000000000	Hersteller:	
Typ	00000000000000000000000000000000	AMAZONE Technology Kft.	
Grundgewicht kg	0000	Útőrd u. 43.	
Werk	00	H-9200 Mosonmagyaróvár	
zul. Gesamtgewicht kg	0000	Modelljahr	0000
			



I den här instruktionsboken är alla avsnitt som berör din säkerhet markerade med den här symbolen! Låt även övriga användare ta del av alla säkerhetsanvisningar och av instruktionsboken.

1.2 Avsedd användning

Maskinen är endast avsedd för normal användning vid lantbruksarbete (avsedd användning).

Den burna V&N-växelplogen är byggd uteslutande för normal användning vid lantbruksarbete (avsedd användning).

Till avsedd användning hör också att följa tillverkarens föreskrifter om drift, underhåll och reparationer.

Egenmäktiga ändringar på maskinen gör att leverantören inte längre är ansvarig för skador som uppstår på grund av dessa ändringar.

Redskapets tekniska utrustning motsvarar kundens uttryckliga önskemål. Kunden känner till att redskapet eventuellt inte är avsett för körning på allmän väg och inte har nödvändig säkerhetsutrustning för vägtrafik. Företaget **AMAZONE Technology Kft.** hänvisar till att fordonets ägare och förare ansvarar för att redskapet har nödvändig säkerhetsutrustning enligt gällande nationella föreskrifter och lagar för körning på allmän väg.



FARA

Hastigheten får inte överskrida 25 km/h!

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar



Följande anvisningar måste följas:

1. Kontrollera att stödet är ordentligt utfällt när plogen kopplas bort från traktorn!
2. Transportkörning med transportpendelstöd hjul:
Vid transportkörning på allmänna vägar måste trafikförordningen följas! Vid transportkörning med transportpendelstöd hjul måste traktorns toppstång hakas av!
Dessutom måste bakplogen spärras med transportlåsning vid körning med transportpendelstöd hjul (transportlåsningen sitter fram till på monteringsstornet)!
3. Vid plogtyperna M850, M950, M1020 i utförande från fyra fåror, XM850, XM950, XM1050, XMS850, XMS950, XMS1050, XS850, XS950, XS1050, XS1150, XSPro 850, XSPro 950, XSPro 1050 och XSPro 1150 i utförande från fem fåror (säkerhetsbult, SEMI respektive automatisk stensäkring) måste ett transportpendelstöd hjul användas vid alla transportkörningar
→ Plogvändningens livslängd!
RISK FÖR OLYCKSFALL!
4. För att undvika att transporthjulet skadas genom skivristerna när hjulet skjuts tillbaka i transportläge, ska dessa skivrister fällas upp med hjälp av anslaget (vid ristskaftet)!
5. För alla plogtyper föreskrivs generellt från fyra fåror en bäraxel i kategorin II/36 eller kategorin III/36 (= bultdiameter Ø 36 mm respektive kuldiameter Ø 64 mm).

Bultdiameter Ø 28 mm respektive kuldiameter Ø 56 mm är förbjudna! RISK FÖR OLYCKSFALL!

2.2 Anvisningar för säkerhet och förebyggande av olycksfall

1. Användaren bör bära tätt åtsittande kläder. Använd robusta skor!
2. Var särskilt försiktig vid alla typer av vassa och spetsiga arbetsverktyg och komponenter - skaderisk!
3. Före arbetets början ska du bekanta dig väl med alla anordningar och manövreringselement för maskinen samt deras funktioner - både på traktorn och på plogen!
Under pågående arbete är detta för sent.
4. Plogen får endast fixeras med föreskrivna komponenter!
5. Vid trepunktsmontering måste monteringskategorin (bultdiameter, kuldiameter) ovillkorligen stämma överens mellan traktorn och plogen!
6. Var extra försiktig när redskapet monteras på eller demonteras från traktorn!
7. Innan redskapet monteras på och demonteras från trepunktslyften ska manöverdonen för lyften placeras i ett läge som förhindrar oavsiktlig lyftning eller sänkning!
8. Vid manövrering av trepunktslyften via externt manöverdon får ingen befinna sig mellan traktorn och redskapet!
9. Om någon måste befinna sig mellan traktorn och redskapet måste fordonet först ha spärrats mot förflyttning med hjälp av handbromsen och/eller stoppklossar!
10. Kontrollera att redskapet är trafik- och driftsäkert före varje användning!
11. Håll dekalerna med säkerhetsanvisningar rena och läsliga! Om dekalerna är trasiga ska de ersättas!
12. Koppla redskapen enligt föreskrifterna. Köregenskaper, bromsförmåga och styrbarhet påverkas av redskap och motvikter. Kontrollera att traktorn har tillräcklig styrbarhet och bromsförmåga!
13. Vid färd på allmän väg ska motsvarande bestämmelser i trafikförordningen följas.
14. När redskapet är i transportläge ska traktorns trepunktsramp alltid vara säkrad mot pendling i sidled!
15. Fäll och lås packarens fångarmar före transport på allmän väg!
16. Beakta maximalt godkända axel- och stödlaster samt totala vikter!
17. Kontrollera det närmaste området innan du börjar köra (barn kan befinna sig i närheten)!
18. Vid kurvtagning måste hänsyn tas till utliggningen och/eller den ökade rörliga massa som redskapet ger upphov till!
19. Lämna aldrig förarplatsen under färd!
20. Personer och föremål får inte medföras på redskapet under arbete och transport.
21. Innan föraren lämnar traktorn ska redskapet sänkas till marken, motorn stängas av och tändningsnyckeln tas ur!
22. Före varje transportkörning måste redskapet kontrolleras med avseende på skador, materialslitage och funktionssäkerhet hos de säkerhetsrelevanta komponenter som krävs för transporten.



23. Vid användning av alvluckrare måste alvluckraren/alvluckrarna demonteras och tas bort på avställningssidan för att säkerställa att plogen står stabilt.
24. Se till inga personer och djur befinner sig inom plogens arbets- och svängområde. Användaren är ansvarig inför personer och djur inom arbetsområdet!
25. Det finns områden med risk för skär- och klämskador på alla hydraulstyrda fällbara delar!
26. Redskapet får endast ställas av på ett horisontellt, jämnt och hårt underlag.
RISK FÖR ATT TIPPA!
27. Vid redskap med enkelverkande vändcylinder måste vändcylindern låsas hydrauliskt med en spärrventil.
28. Vid demontering och montering ska stödet sättas i motsvarande läge och fixeras ordentligt!
29. Underhålls-, reparations- och inställningsarbeten får endast utföras när redskapet sänkts ned på marken.
30. Använd endast reserv- och tillbehörsdelar i original! Utför inga "självständiga" ändringar på redskapet!
31. Vid elsvetsning på traktor eller på monterat redskap ska generator- och batterikabeln lossas!
32. Hydraulsystemet är trycksatt!
33. Vid anslutning av hydraulslangarna till traktorns hydraulsystem, se till att hydraulsystemet är tryckfritt på både traktorn och redskapet!
34. Markera kopplingshylsor och stickkontakter så att felmanövrering utesluts! Om anslutningarna förväxlas utförs omvänd funktion (till exempel lyfta/sänka).
Olycksrisk!
35. Kontrollera hydraulslangarna och byt ut dem som är skadade eller gamla! Utbyta slangar måste motsvara de tekniska krav som redskapstillverkaren fastställt!
36. Vätska (hydraulolja) som läcker ut under högt tryck kan tränga in genom huden och orsaka allvarliga skador! Uppsök omedelbart läkare vid skador! Infektionsrisk!
37. Stäng av maskinerna innan arbete utförs på hydraulsystemet. Gör systemet trycklöst och stäng av motorn!
38. Kontrollera regelbundet att muttrar och skruvar sitter ordentligt och efterspänn vid behov!
39. Vid underhållsarbeten – till exempel byte av slitdelar – på upplyft redskap ska redskapet alltid säkras med hjälp av lämpliga stödelement!
40. Reservdelar måste minst motsvara de tekniska krav som redskapstillverkaren fastställt! Detta säkerställs genom användning av originalreservdelar!

2.3 Varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen



Se alltid till att alla varningsdekaler på maskinen är rena och i läsligt skick! Byt ut ej läsbara varningsdekaler. Beställ varningsdekaler från återförsäljaren med hjälp av beställningsnummer (t.ex. MD 075).

Varningsdekaler – utförande

Varningsdekaler markerar farliga ställen på maskinen och varnar för restrisker. På dessa ställen föreligger permanenta eller oväntat uppträdande risker.

En varningsdekal består av två fält:



Fält 1

påvisar bildligt typen av fara omgiven av en trekantig säkerhetssymbol.

Fält 2

påvisar bildligt hur faran undviks.

Varningsdekaler – förklaring

Under **Beställningsnummer och förklaring** ges en beskrivning av bredvidstående varningsdekal. Varningsdekalen beskrivs alltid i samma ordningsföljd:

1. Beskrivning av faran.

Till exempel: Risk för skär- eller klämskador!

2. Följderna om inte anvisningarna för att undvika faran följs.

Till exempel: Orsakar svåra skador på finger eller hand.

3. Anvisningar för att undvika faran.

Till exempel: Rör endast vid maskindelar när den befinner sig i fullständigt stillestånd.

2.3.1 Placering av varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen

Varningsdekal

Följande illustrationer visar varningsdekalernas placering på maskinen.

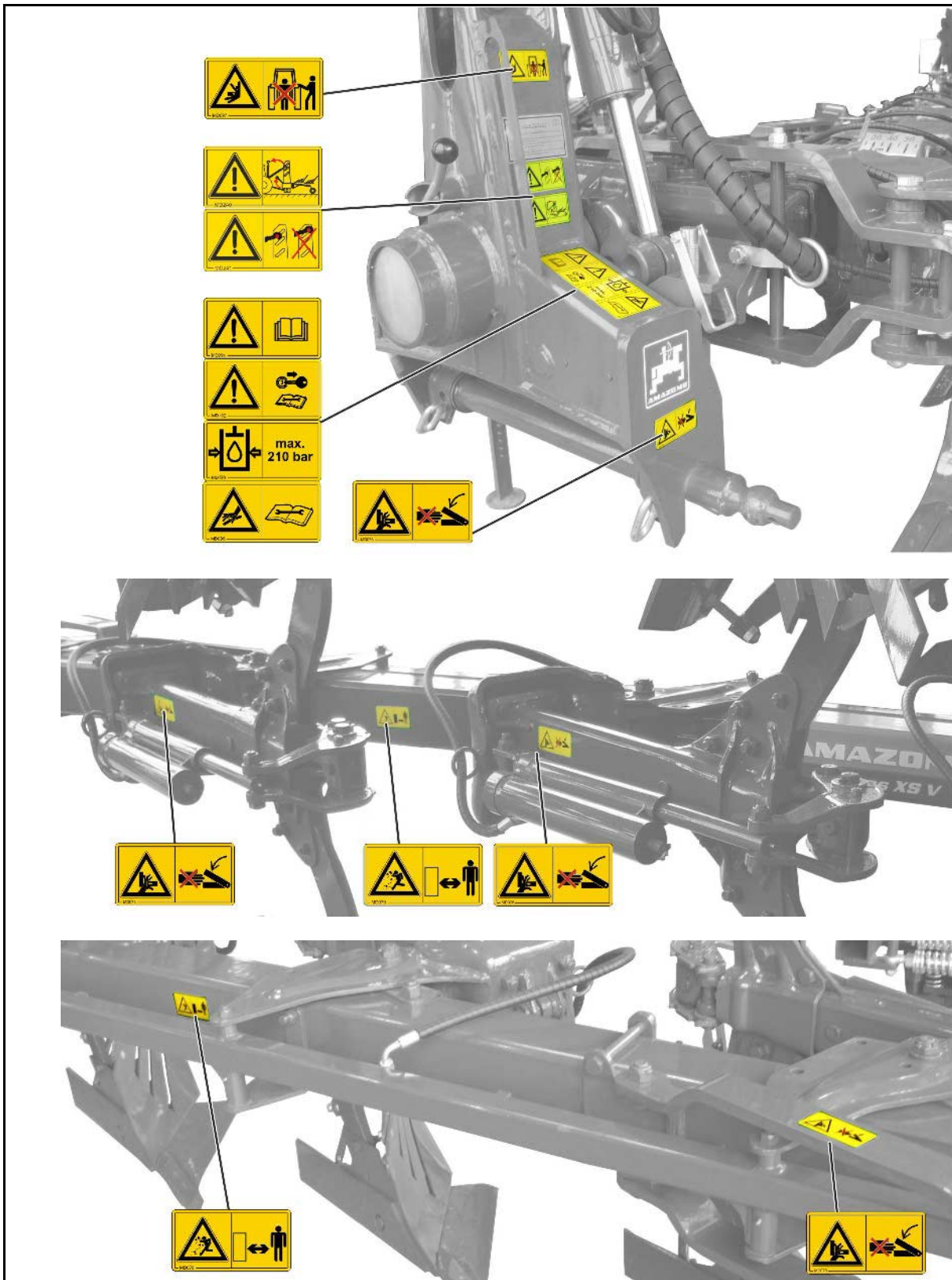


Bild 1

Beställningsnummer och förklaring

Varningsdekal

MD 078

Risk för klämskador finns om fingrar och händer kommer åt rörliga maskindelar!

Vid olycksfall kan mycket svåra skador med förlust av kroppsdelar inträffa.

Grip aldrig in i riskområdet så länge traktormotorn är igång och kraftöverföringsaxeln/hydraulsystemet/elsystemet är aktivt.

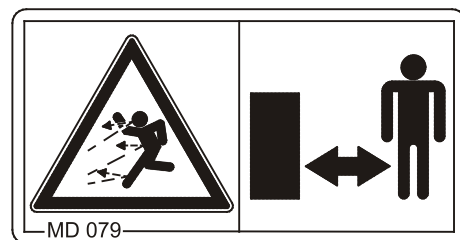


MD 079

Risk för att träffas av material eller främmande kroppar som kastas ut från maskinen!

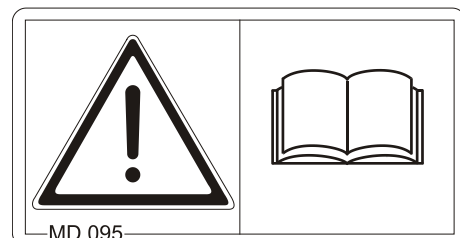
Denna fara kan medföra mycket allvarliga skador, eventuellt med dödlig utgång.

- Håll tillräckligt säkerhetsavstånd till maskinen så länge som traktormotorn är igång.
- Se till att alla som befinner sig i närheten håller sig på tillräckligt säkerhetsavstånd till maskinens riskzon, så länge som traktormotorn är igång



MD 095

Läs och beakta instruktionsboken och säkerhetsanvisningarna innan maskinen tas i drift!

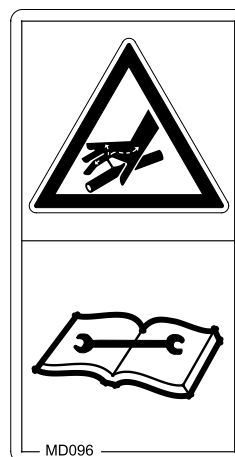


MD 096

Risk för att hydraulolja under högt tryck läcker ut från otäta hydraulslangar!

Denna fara orsakar allvarliga skador, eventuellt med dödlig utgång, när hydraulolja som står under högt tryck tränger genom huden och in i kroppen.

- Försök aldrig tätta igen otäta hydraulslangar med handen eller fingrarna.
- Läs och beakta anvisningarna i instruktionsboken innan du genomför underhålls- och reparationsarbeten på hydraulslangarna.
- Uppsök omedelbart läkare vid skador som orsakats av hydraulolja.



MD097

Kläm- och stötrisk mellan traktorn och maskinen vid till- och frånkoppling av maskinen!

Denna fara kan medföra mycket allvarliga skador, eventuellt med dödlig utgång.

- Trepunktshydrauliken på traktorn får inte aktiveras om personer befinner sig mellan traktorn och maskinen.
- Reglagen till traktorns trepunktshydraulik
 - får endast manövreras från avsedd arbetsplats vid traktorn.
 - får aldrig manövreras när du befinner dig i riskområdet mellan traktor och maskin.

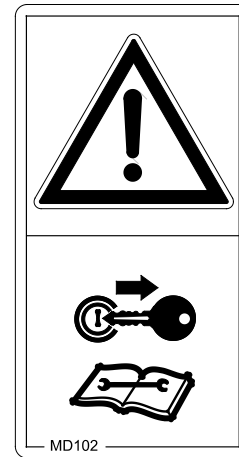


MD 102

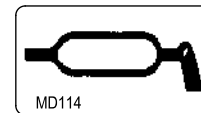
Farliga situationer för operatören till följd av oavsiktlig igångsättning och förflyttning av maskinen under pågående arbete på maskinen, exempelvis vid montering, inställning, felavhjälpning, rengöring, underhåll eller reparation.

Dessa möjliga faror kan orsaka allvarliga skador på hela kroppen eller dödsfall.

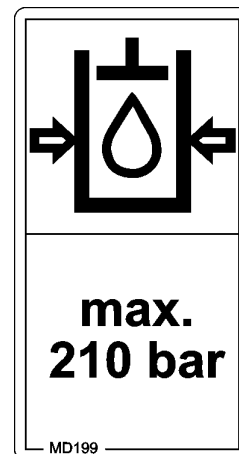
- Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning före ingrepp på maskinen.
- Läs och beakta beroende på ingrepp anvisningarna i motsvarande kapitel i den här instruktionsboken.

**MD 114**

Denna symbol kännetecknar en smörjpunkt.

**MD 199**

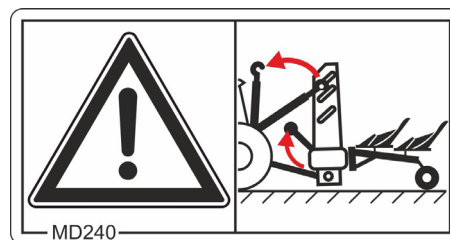
Maximalt driftstryck för hydraulsystemet uppgår till 210 bar.



Säkerhet

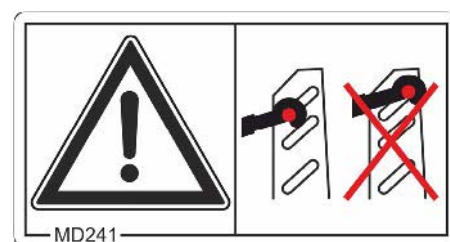
MD 240

Vid transportkörning ska toppstången kopplas loss och vändkonsolen låsas.



MD 241

Vid användning måste toppstångens kopplingspunkt på maskinen sitta framtill i stödkonsolens långhål.



3 Typöversikt/tekniska data

3.1 Översikt över utrustningsvarianter

Typ	M	XM	XMS	XS	XSPro
	Mellanklasser ie, universellt användnings- område	Medelkraftig serie, universellt användnings- område	Medelkraftig premium- klass, särskilt lämpad för majshalm, upp till 105 cm	För stora traktorer	
Traktor-hk-klass	Upp till 120	Upp till 140	Upp till 175	Upp till 260	Upp till 380
Antal skär					
3 skär	•				
4 skär	•	•	•	•	•
5 skär			•	•	•
6 skär				•	•
Mekanisk skärbredd (standard)	•	•	•	•	•
Hydraulisk skärbredd (Vario)	•	•	•	•	•
Överbelastningssäkring:					
• Säkerhetsbult	•	•	•	•	•
• SEMI-automatik (Halvautomatik med spiralfjäder)	•				
• hydraulisk decentral	•	•	•	•	•
• hydraulisk central	•	•	•	•	•

Utrustningsvarianter för burna växelplogar

Tillsatsutrustningar:

- **Skivrist:** för ren plöjning av fåror
- **Anläggningsrist:** mer prisvärd variant istället för skivrist, monteras på ploghuvudet
- **Gödselutläggare:** används universellt för allt från ängsplöjning till majshalm kan monteras på varje element
- **Förplog:** används särskilt för plana ytor som vid ängsplöjning monteras som vid gödselutläggare
- **Specialutläggare:** för optimalt arbete vid extremt mycket skörderester, med stort ramavstånd monteras som vid gödselutläggare
- **Utläggarglidplåt:** för nedbrukning av gödsel monteras på plogkroppen
- **Avvisarplåt:** gör så att skörderester glider av bättre
- **Alvluckrare:** monteras på ploghuvudet
- **Dubbelstödhjul**
- **Pendelstödhjul bak**
- **Transportpendelhjul**
- **Avstrykare**
- **Belysning**
- **Packararm** kan monteras på justerskenan vid alla plogtyper. Packaren används för att ta isär stora jordkokor och förbereda såbädden
- **Hydraulisk dragpunktsinställning:** rekommenderas vid ofta förekommande justering av dragpunkten
- **Hydraulisk raminsvängning:** rekommenderas för plogar med fem eller fler fåror för att lättare kunna vända
- **Hydraulisk spårviddsanpassning:** rekommenderas vid ofta förekommande justering av spårviddsanpassningen

För efterföljande lista gäller:

- * Angivna maxvärden i hk (kW) motsvarar maximalt godkända traktoreffekter.
- ** Vikter utan tillsatsutrustning (vikten beror på ramhöjden och plogkroppen)

3.2 Tekniska data

3.2.1 Plogar med mekanisk skärbreddsjustering

					kW/ hk *	Plogbillar				
Typ	logkroppssav st. [cm]	Skärbredd	Ramhöjd (cm)	Fritt bredd mellan hjulen (mm)	max. kW (hk)-område	Vikt (kg) **				
Cayros						2	3	4	5	6
M 850 S	85	32/36/40/44	78	1150 - 1700	88 (120)	675	890	1105	–	–
M 950	95	36/40/44/48	78	950 - 1500	88 (120)	575	730	890	–	–
M 950 S	95	36/40/44/48	78	1150 - 1700	88 (120)	680	895	1110	–	–
M 1020	102	36/40/44/48	78	950 - 1500	88 (120)	580	735	895	–	–
M 1020 S	102	36/40/44/48	78	1150 - 1700	88 (120)	685	900	–	–	–
XM 850	85	32/36/40/44	78/82	1050 - 1650	103 (140)	–	860	1005	–	–
XM 850 S	85	32/36/40/44	78	1250 - 1850	103 (140)	–	1025	1225	–	–
XM 950	95	36/40/44/48	78/82	1050 - 1650	103 (140)	–	865	1010	–	–
XM 950 S	95	36/40/44/48	78	1250 - 1850	103 (140)	–	1030	1230	–	–
XM 1050	105	36 ¹⁾ /40/44/48	78/82	1050 - 1650	103 (140)	–	870	1015	–	–
XM 1050 S	105	36/40/44/48	78	1250 - 1850	103 (140)	–	1035	1235	–	–
XMS 850	85	32/36/40/44	78/82	1050 - 1650	147 (200)	–	975	1150	1345	–
XMS 850 S	85	32/36/40/44	78/82	1250 - 1850	147 (200)	–	1140	1370	1620	–
XMS 950	95	36/40/44/48	78/82	1050 - 1650	147 (200)	–	980	1160	1360	–
XMS 950 S	95	36/40/44/48	78/82	1250 - 1850	147 (200)	–	1145	1380	1635	–
XMS 1050	105	36 ¹⁾ /40/44/48	78/82	1050 - 1650	147 (200)	–	985	1170	1375	–
XMS 1050 S	105	36/40/44/48	78/82	1250 - 1850	147 (200)	–	1150	1390	–	–
XS 950	95	36/40/44/48	82/90	1050 - 1850	191 (260)	–	–	1310	1530	1745
XS 950 S	95	36/40/44/48	82	1250 - 2050	191 (260)	–	–	1565	1845	2115
XS 1050	105	36 ¹⁾ /40/44/48	82/90	1050 - 1850	191 (260)	–	–	1325	1550	1765
XS 1050 S	105	36/40/44/48	82	1250 - 2050	191 (260)	–	–	1580	1865	2130
XS 1150	115	40/44/48	82/90	1050 - 1850	191 (260)	–	–	1340	1570	–
XSpro 950	95	36/40/44/48	82/90	1050 - 1850	279 (380)	–	–	1360	1590	1818
XSpro 950 S	95	36/40/44/48	82	1250 - 2050	279 (380)	–	–	1615	1905	2185
XSpro 1050	105	36/40/44/48	82/90	1050 - 1850	279 (380)	–	–	1375	1610	1835
XSpro 1050 S	105	36/40/44/48	82	1250 - 2050	279 (380)	–	–	1630	1925	2200
XSpro 1150	115	40/44/48	82/90	1050 - 1850	279 (380)	–	–	1390	1630	–

3.2.2 Plogar med steglös hydraulisk skärbreddsjustering

    kW/ hk *						Plogbillar			
Typ Cayros V	logkroppsav st. [cm]	Skärbredd	Ramhöjd (cm)	Fritt bredd mellan hjulen (mm)	max. kW (hk)-område	Vikt (kg) **			
						3	4	5	6
M 950 V	95	32 - 52	78	950 - 1500	88 (120)	800	975	–	–
M 950 VS	95	32 - 52	78	1150 - 1700	88 (120)	965	–	–	–
M 1020 V	102	32 - 52	78	950 - 1500	88 (120)	805	980	–	–
M 1020 VS	102	32 - 52	78	1150 - 1700	88 (120)	970	–	–	–
XM 850 V	85	32 - 52	78/82	1050 - 1650	103 (140)	945	1105	–	–
XM 850 VS	85	32 - 52	78	1250 - 1850	103 (140)	1110	1325	–	–
XM 950 V	95	32 - 52	78/82	1050 - 1650	103 (140)	950	1110	–	–
XM 950 VS	95	32 - 52	78	1250 - 1850	103 (140)	1115	1330	–	–
XM 1050 V	105	32 - 52	78/82	1050 - 1650	103 (140)	955	1115	–	–
XMS 850 V	85	32 - 52	78/82	1050 - 1650	147 (200)	985	1240	1515	–
XMS 850 VS	85	32 - 52	78/82	1150 - 1850	147 (200)	1270	1530	1810	–
XMS 950 V	95	32 - 52	78/82	1050 - 1650	147 (200)	990	1250	1530	–
XMS 950 VS	95	32 - 52	78/82	1150 - 1850	147 (200)	1280	1540	1825	–
XMS 1050 V	105	32 - 52	78/82	1050 - 1650	147 (200)	995	1260	1545	–
XMS 1050 VS	105	32 - 52	78/82	1150 - 1850	147 (200)	1290	1550	–	–
XS 950 V	95	32 - 52	82/90	1050 - 1850	191 (260)	–	1380	1650	1905
XS 950 VS	95	32 - 52	78/82	1150 - 2050	191 (260)	–	1635	1980	2325
XS 1050 V	105	32 - 52	82/90	1050 - 1850	191 (260)	–	1390	1665	1925
XS 1050 VS	105	32 - 52	78/82	1150 - 2050	191 (260)	–	1645	1995	–
XS 1150 V	115	32 - 55	82/90	1050 - 1850	191 (260)	–	1400	1680	–
XS pro 950 V	95	32 - 52	82/90	1050 - 1850	279 (380)	–	1740	1940	2190
XS pro 950 VS	95	32 - 52	78/82	1150 - 2050	279 (380)	–	1890	2295	2695
XS pro 1050 V	105	32 - 52	82/90	1050 - 1850	279 (380)	–	1755	1960	2215
XS pro 1050 VS	105	32 - 52	78/82	1150 - 2050	279 (380)	–	1905	2315	–
XS pro 1150 V	115	32 - 55	82/90	1050 - 1850	279 (380)	–	1770	1980	–

4 Förberedelser på traktorn och plogen

4.1 Beräkna det faktiska värdet för traktorns totalvikt, traktoraxellast och däckens bärförmåga samt nödvändiga minsta ballastering



Traktorns tillåtna totalvikt som anges på registreringsbeviset måste vara större än summan av

- traktorns egenvikt
- ballasteringsmassa och
- totalvikt för den monterade maskinen eller stödlast för den tillkopplade maskinen



Denna anvisning gäller endast för Tyskland:

Om axeltryck och/eller den tillåtna totalvikten efter alla antagbara möjligheter inte är givet vid tömning, kan på dessa grunder en bedömning utföras av en officiell, godkänd sakkunnig för fordonstrafik med samtycke av traktortillverkaren, kan de enligt delstatsrätt behöriga myndigheterna utfärda ett särskilt tillstånd enligt § 70 StVZO samt de nödvändiga tillstånden enligt § 29 Avsnitt 3 StVO.

4.1.1 Nödvändiga uppgifter för beräkningen

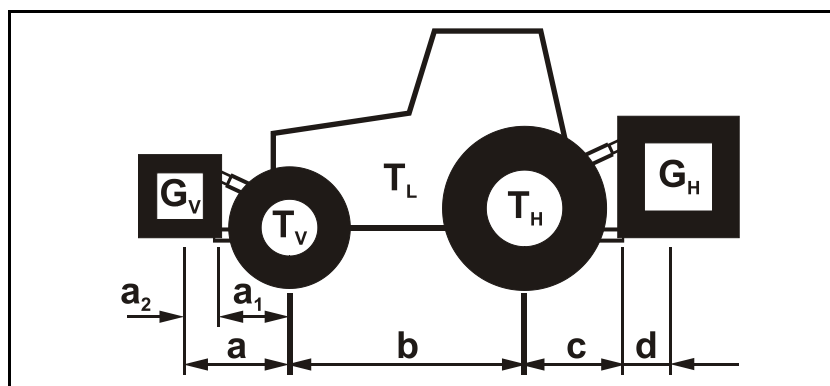


Bild 2

T_L	[kg]	Traktorns egenvikt	
T_V	[kg]	Framaxellast för tom traktor	se traktorns bruksanvisning eller registreringsbevis
T_H	[kg]	Bakaxellast för tom traktor	
G_H	[kg]	Totalvikt för bakmonterad maskin eller bakvikt	se tekniska data för maskin eller bakvikt
G_V	[kg]	Totalvikt för frontmonterad maskin eller framvikt	se tekniska data för frontmonterad maskin eller frontvikt
a	[m]	Avstånd mellan tyngdpunkten hos frontlastarmaskiner eller frontvikt och mitt på framaxeln (summa $a_1 + a_2$)	se tekniska data för traktor och frontmonterad maskin eller frontvikt eller mät
a_1	[m]	Avståndet från mitten på framaxeln till mitten på dragstångsanslutningen	se traktorns bruksanvisning eller mät
a_2	[m]	Avstånd mellan mitten på dragstångens anslutningspunkt till tyngdpunkten för frontmonterad maskin eller frontvikter (tyngdpunktsavstånd)	se tekniska data för frontmonterad maskin eller frontvikt eller mät
b	[m]	Traktorns hjulavstånd	se traktorns bruksanvisning eller registreringsbevis eller mät
c	[m]	Avstånd mellan mitten på bakaxeln och mitten på dragstångens anslutning	se traktorns bruksanvisning eller registreringsbevis eller mät
d	[m]	Avstånd mellan mitten på dragstångens anslutningspunkt och tyngdpunkten för bakmonterad maskin eller bakvikt (tyngdpunktsavstånd)	se maskinens tekniska data

4.1.2 Beräkning av minsta ballastering fram $G_{V \min}$ för att säkerställa traktorns styrförmåga

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

För sedan in det beräknade värdet $G_{V \min}$ för minsta ballastering i tabellen (kapitel 4.1.7).

4.1.3 Beräkning av traktorns faktiska framaxellast $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

För in det beräknade värdet för framaxellasten och max framaxellast (traktorns bruksanvisning) i tabellen (kapitel 4.1.7).

4.1.4 Beräkning av totalvikt för kombinationen traktor och maskin

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

För in det beräknade värdet för kombinationens totalvikt och traktorns max godkända totalvikt (traktorns bruksanvisning) i tabellen (kapitel 4.1.7).

4.1.5 Beräkning av traktorns faktiska bakaxellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

För in det beräknade värdet för bakaxellast och godkänd bakaxellast (traktorns bruksanvisning) i tabellen (kapitel 4.1.7).

4.1.6 Traktordäckens bärförmåga

För in det dubbla värdet (två däck) för däckens maximala bärförmåga (se t.ex. underlag från däcktillverkaren) i tabellen (kapitel 4.1.7).

4.1.7 Tabell

	Beräknade värden	Av traktortillverkaren godkända värden	Dubbla värdet för däckens max bärförmåga (två däck)
Minsta ballastering fram/bak	/ kg	--	--
Totalvikt	kg	≤ kg	--
Framaxellast	kg	≤ kg	≤ kg
Bakaxellast	kg	≤ kg	≤ kg



- Hämta godkända värden för traktorns totalvikt, axellaster och däckens bärförmåga på traktorns registreringsbevis.
- De faktiska, beräknade värdena måste vara mindre eller lika med ($\leq$) de godkända värdena!



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, indragnings- och stötrisker på grund av otillräcklig stabilitet samt på grund av otillräcklig styr- och bromsförmåga!

Det är förbjudet att koppla till maskinen till den traktor för vilken beräkningen har gjorts när

- om ett av de beräknade värdena är större än det godkända värdet.
- om inte någon frontvikt har satts på traktorn (när det behövs) för nödvändig minsta ballastering fram ($G_{V \min}$).



- Förse traktorn med front- eller bakvikt som ballast om det bara är på traktorns ena axel som den maximala axellasten överskrids.
- Specialfall:
 - Om du med den frontmonterade maskinen (G_V) inte uppnår erforderlig minsta ballastering fram ($G_{V \min}$) måste du använda tilläggsvikter som komplement till den frontmonterade maskinen.
 - Om du med den bakmonterade maskinen (G_H) inte uppnår erforderlig minsta ballastering bak ($G_{H \min}$) måste du använda tilläggsvikter som komplement till den bakmonterade maskinen.

4.2 Förberedelser på traktorn



- Gör dig väl förtrogen med traktorns alla funktioner!
- Läs traktortillverkarens instruktionsbok!



Däck:

Däcktryck – särskilt traktorns bakdäck måste ha samma däcktryck.

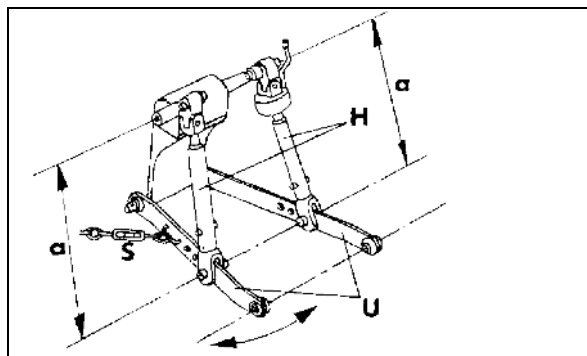
Ballastvikter:

Se till att traktorn har tillräckligt med ballast framtill. Genom plogens vikt på traktorns lyftanordning baktill avlastas framaxeln, vilket kan leda till att styr- och bromsegenskaperna påverkas

Dessutom förbättras dragkraftsöverföringen (slirning) vid fyrhjulsdrivna traktorer.

Lyftstänger:

Lyftstängerna **H** måste vara inställda så att de är lika långa på vänster och höger sida (a). Om lyftstängerna **H** kan justeras på lyftarmarna **U**, ska de ställas in så långt bak som möjligt. På så sätt avlastas traktorns hydraulsystem.



Sidostabilisering av lyftarmarna:

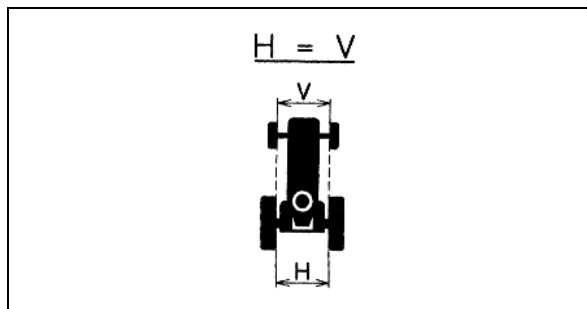
Lyftarmarna **U** måste under pågående arbete ha så stor rörlighet i sidled som möjligt. Stabilisatorer eller spännkedjor **S** får aldrig vara spända under pågående plöjning. Vid transportkörning begränsas lyftarmarnas **U** rörlighet i sidled i stor utsträckning eller spärras helt.

Reglering:

För traktorer med reglerhydraulik sker plogarbetet i princip med dragkrafts- eller blandningsreglering. Plogen monteras och demonteras i lägesreglering.

Fri bredd

Fri bredd = det fria måttet mellan hjulen måste vara desamma både fram och bak!



4.3 Förberedelser på plogen

Före den första användningen

Dra av skyddslacken från plogbillarna och vändskivorna.



Efter de första 2 driftstimmarna:

Efterdra alla skruvar.



Efter en kort användningstid förlorar skruvförbanden i spännkraft och kan lossna. I och med detta är efterdragningen av skruvarna efter 2 drifttimmar mycket viktig!

Var 50:e driftstimme

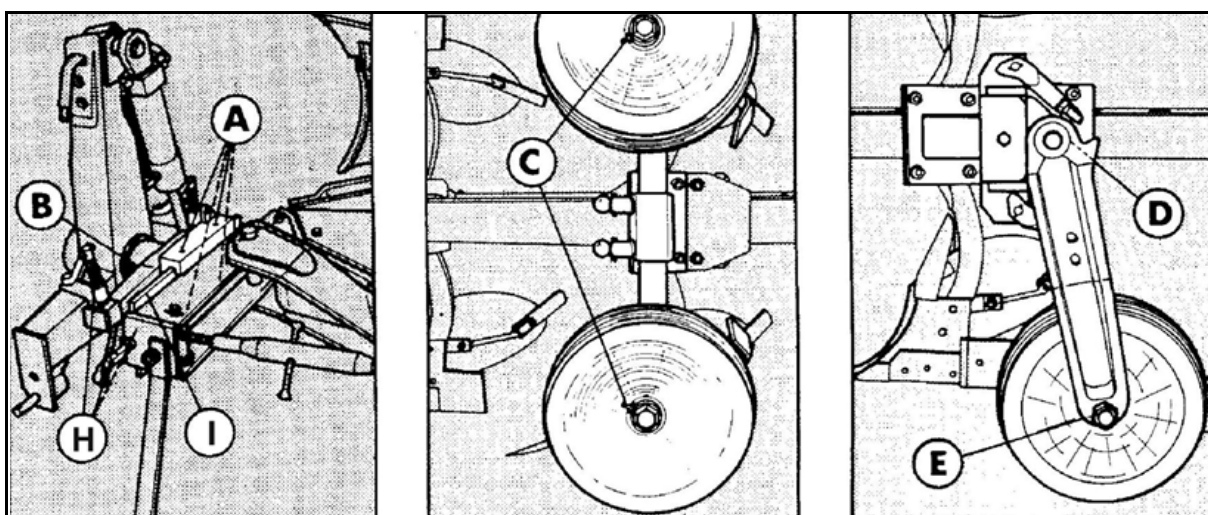
Efterdra alla skruvar.

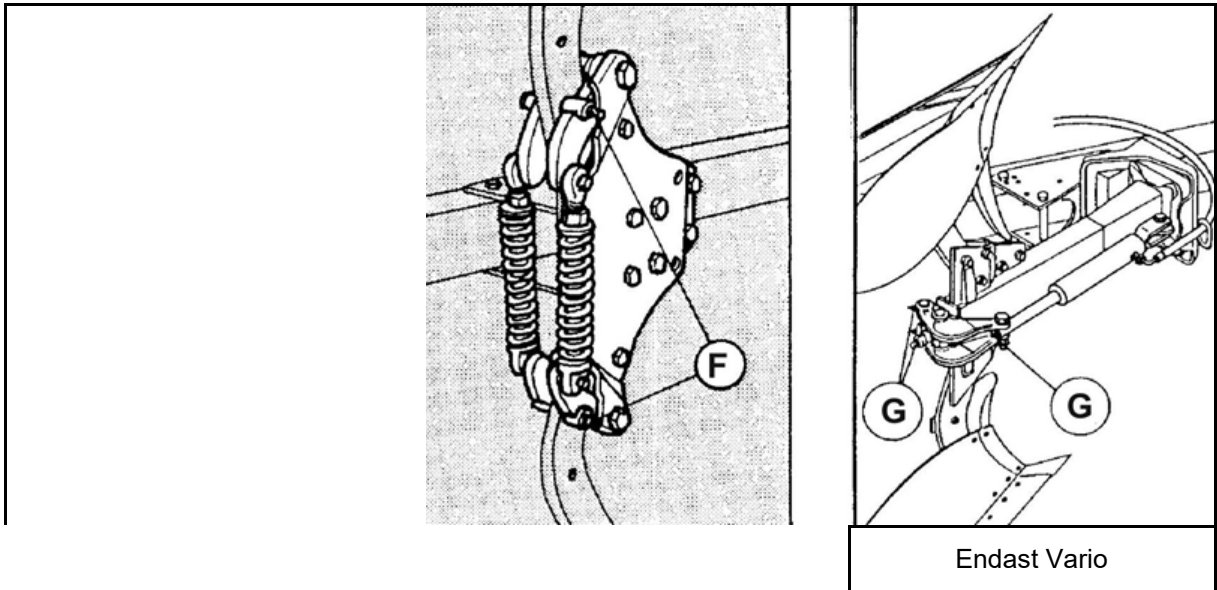


Var 50:e driftstimme

Smörj alla smörjpunkter.

Smörjpunkterna **A–G** ska smörjas regelbundet med fettsprutan (smörjnipplar). Spindlarna och glidytorna **H** och **I** ska fettas in regelbundet.

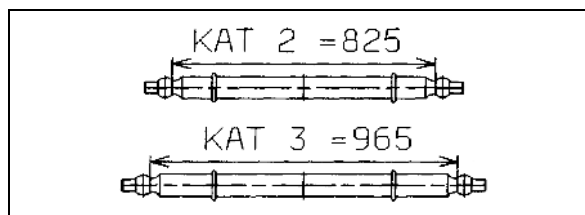




Använd högkvalitativt fett – det förlänger livslängden!

5 Montera och demontera plogen

I princip gäller att:



- Plogen får endast monteras på traktorns lyftanordning med originaldelar som har passande anslutningsstorlek (kategori 2 eller 3).
- Innan plogen monteras och demonteras på traktorns lyftanordning ska styrspaken för hydraulsystemet sättas i ett läge där det är uteslutet att trepunktsrampen höjs eller sänks oavsiktligt.
- Vid montering och demontering av plogen på traktor och vid aktivering av lyftanordningen får ingen befinna sig mellan plogen och traktorn
- Ingen får befinna sig mellan traktorn och redskapet om inte traktorn har spärrats mot förflyttning med hjälp av handbromsen och/eller stoppklossar. Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln
- När plogen demonteras finns risk för att den kan tippa. Säkra därför ovillkorligen redskapet med ett stöd.
- Demontera och montera plogen endast på fast, jämnt underlag

5.1 Montera plogen



Plogen har satts i arbetsläge och monteras enligt följande:

- Från och med utföranden med fyra skär måste bäraxelns diameter ha bultdiameter **36 mm** respektive kuldiameter **64 mm**.
- Använd korrekt bäraxel:
 Bäraxel
 Kat. 2/28 = avstånd 825
 Kat. 2/ 36 = avstånd 825
 Kat. 3/ 36 = avstånd 965
- Ställ traktorns hydraulsystem på lägesreglering
- Förbind lyftarmarna med plogens bäraxel och säkra med låssprint
- Lossa stödet och fixera igen med 90° vridning.
- Sätt fast traktorns toppstång i ett av de tre långhålen respektive hålet på monteringsenheten med monteringsbulten och säkra med låssprint. Vi rekommenderar att använda ett långhål i monteringsenheten – särskilt vid plogar med flera fåror (4, 5 eller 6) – så att toppstången kan röra sig fritt under plöjningen (fördel i kuperad terräng). Anslut toppstången så att anslutningspunkten på plogen ligger högre än traktorns anslutningspunkt, även under pågående arbete.
- Sätt fast hydraulslangen eller -slangarna på traktorstyrenheten.
- För plogarbetet ska hydraulsystemet sättas på dragkrafts- eller blandningsreglering. Följ även traktortillverkarens instruktionsbok.

5.2 Demontera plogen

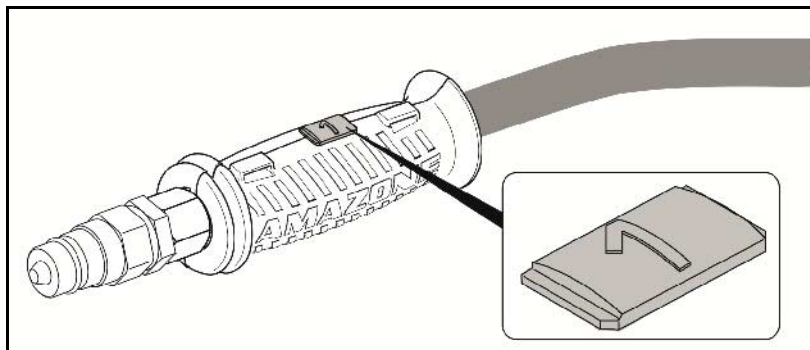


- Vi rekommenderar att ställa vändverket rakt med hjälp av inställningsspindeln för lutning och vändcylindern innan plogen kopplas bort. Om vändverket står snett kan återmonteringen försvåras. Innan nästa användning ska lutningsspindeln återställas till sitt ursprungliga läge.
- Sätt ned plogen på ett fast och jämnt underlag!
- Ställ hydraulsystemet på lägesreglering.
- Vrid plogramen i arbetsläge och stäng av motorn.
- Flytta styrspaken för att vrida på plogen fram och tillbaka flera gånger. På så sätt byggs trycket upp.
- Lossa toppstången från monteringsenheten.
- Lossa hydraulslangen eller -slangarna från traktorn och sätt på skyddskåporna.
- Lossa stödet, fäll ned det och säkra det med låssprint.
- Lossa lyftarmarna från bäraxeln.

5.3 Hydraulanslutningar

- Alla hydraulslangledningar är utrustade med handtag.

På handtagen finns färgade markeringar med en siffra eller bokstav, så att man enkelt ska kunna se vilken hydraulfunktion de respektive tryckledningarna från traktorstyrenheten hör till!



För dessa markeringar sitter klistermärken på maskinen som förtydligar respektive hydraulfunktion.

- Beroende på hydraulfunktion manövreras traktorstyrenheten på olika sätt.

Ihakning, för en permanent oljecirkulation	
Tryckning, manövrering tills en åtgärd är genomförd	
Flytläge, fritt oljeflöde i styrenheten	

Märkning		Funktion			Traktorstyrenhet	
gul	1	 (tillval)	Främre fårans bredd	större	dubbelverkande	
	2			mindre		
röd	1	 (tillval)	automatisk skärbredd/arbetsbredd	större	dubbelverkande	
	2			mindre		
grön	1		arbetsriktning	höger och vänster	dubbelverkande	
	2*)			- Lossa packaren (tillval) - Ångra påbörjad vändning		
beige	1	 (tillval)	förspanning stensäkning		enkeltverkande	

*) Se till att traktorn har så trycklöst returflöde som möjligt på traktorstyrenheten. Dynamiskt tryck kan leda till funktionsstörningar på packarmen.

**VARNING****Infektionsrisk på grund av läckande hydraulolja under högt tryck!**

Vid till- och frånkoppling av hydraulslangarna måste hydraulsystemet för såväl traktor som maskin vara trycklösa!

Uppsök omedelbart läkare vid skador som orsakats av hydraulolja.

5.3.1 Koppla till hydraulslangarna**VARNING****Risker på grund av felaktiga hydraulfunktioner vid felaktigt anslutna hydraulslangar!**

Observera färgmarkeringarna på hydraulkontaktarna när du kopplar hydraulslangarna.



- Observera maximalt tillåtet driftstryck på 210 bar.
- Kontrollera hydrauloljans kompatibilitet innan maskinen ansluts till traktorns hydraulsystem.
- Blanda aldrig mineralolja med bioolja.
- För in hydraulkontaktarna i hydraulikhylsorna tills kontakten låser sig hörbart.
- Kontrollera kopplingspunkterna för hydraulslangarna så att de är korrekt anslutna och täta.
- Kopplade hydraulslangledningar
 - o måste lätt ge efter för alla rörelser vid svängar utan spänningar, knäckar eller friktion.
 - o får inte skava mot andra delar.

1. Sätt traktorns styrspak på styrenheten i neutralläge.
2. Rengör hydraulkontaktarna innan du kopplar hydraulslangarna till traktorn.
3. Koppla hydraulslangarna till traktorns styrenheter.

5.3.2 Koppla från hydraulslangarna

1. Sätt traktorns styrspak på styrenheten i neutralläge.
2. Lossa hydraulkontaktarna från hylsorna.
3. Använd skyddskåporna för att skydda hydrauluttagen mot smuts.
4. Sätt i hydraulkontaktarna i kontaktfästena.

6 Vända plogen

I princip gäller att:



- På alla (hydrauliskt) aktiverbara komponenter finns risk för skär- och klämskador.
- Håll säkerhetsavstånd!
- Se till att ingen befinner sig i riskområdet!



- Kontrollera innan varje vändförlopp att ingen befinner inom plogens sväng- och rörelseområde
- Aktivera vändhydrauliken endast från traktorsätet
- Böj eller kläm inte hydraulslangarna
- Håll alltid instickskopplingen ren
- Innan varje vändförlopp ska plogen lyftas upp helt



OBS!
**PLOGEN STÅR UT
VID VÄNDNING!**

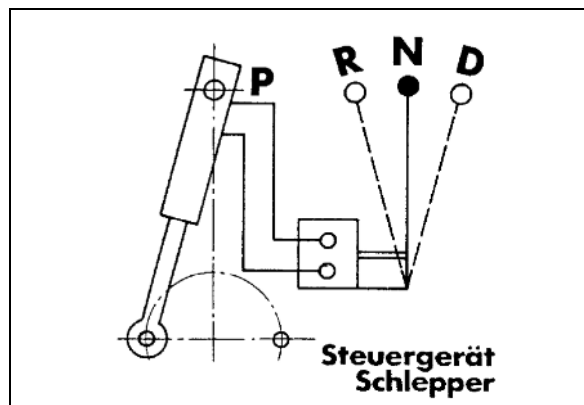
6.1 Vändning med dubbelverkande automatcylindrar

Den dubbelverkande automatcylindern är försedd med automatisk omstyrning och hydraulisk ändlägeslåsning. Detta förutsätter att traktorn har en dubbelverkande styrenhet.

Man kan även ansluta den dubbelverkande automatcylindern till en enkelverkande styrenhet, men då måste det finnas en oljereturledning till traktorns oljetank.

Anslutning till dubbelverkande styrenhet:

- N** = neutral
Cylindern är hydrauliskt låst (lutningslåsning)
- D** = vändning
Vändning utförs - oavsett om den sker åt vänster eller höger - alltid i läge **D**
- N** = tillbakavändning
Om plogen stoppas under vändförloppet (omkopplarläge från **D** till **N**), kan den vändas tillbaka till läget **R**



Från läget neutral till läget vändning = plogen vänds med 180°

Därefter läget neutral = plogen är låst. En ny vändning kan påbörjas efter ca 5 sekunder.

Om spaken ställs kort på **R** och sedan på **D** sker vändningen genast.

Om en pågående vändning avbryts, till exempel efter 15-20°, kan plogen återställas i spakläget **R**.

Vända plogen i kombination med hydraulisk raminsvängning

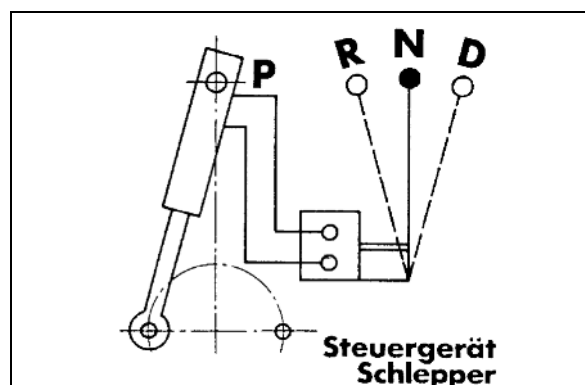
Om mellanrummet mellan plogen och marken är för litet och plogen eller stödhjulet går emot marken under vändförloppet, måste plogen förses med en hydraulisk raminsvängning!

För detta används istället för den mekaniska vantskruven för dragpunktsinställning en dubbelverkande hydraulcylinder som är hydrauliskt förbunden med vändcylindern på vändverkets monteringsstorn! (Det behövs ingen ytterligare styrenhet på traktorn.)

Under vändförloppet svängs plogramen automatiskt först in (smal) och sedan ut till inställd skärbredd. För hydraulisk raminsvängning måste vändcylindern vara utrustad med ett dubbelventilblock.

Anslutning till en enkelverkande styrenhet med oljereturledning till traktortanken

Kopplingsförloppet för varje vändning är detsamma som vid anslutning till en dubbelverkande styrenhet, med skillnaden att återföring till läge **R** inte är möjlig!



6.2 Vändning med dubbelverkande automatcylinder i kombination med hydraulisk raminsvängning

Raminsvängningscylindern är fast förbunden med vändcylindern. För vändning och raminsvängning behövs endast en dubbelverkande styrenhet eller en enkelverkande styrenhet med oljereturledning till traktortanken. En andra dubbelverkande styrenhet krävs för att kunna justera skärbredden.

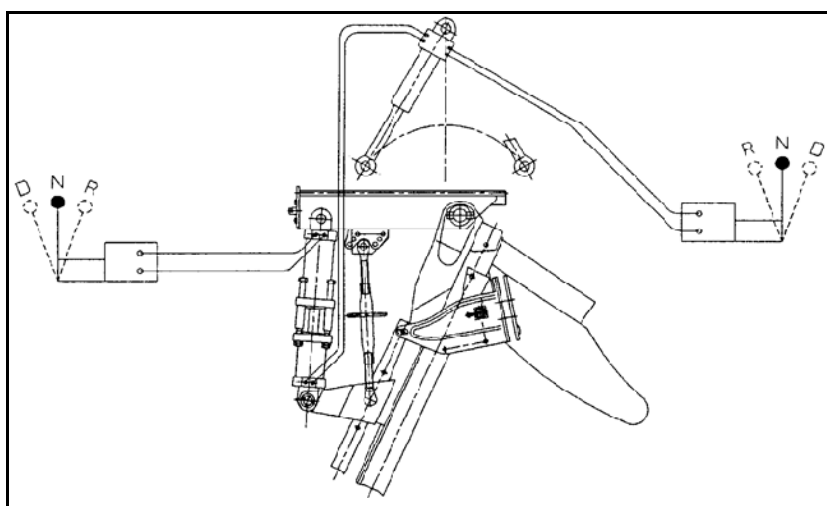
Vändeförlopp:

När styrenhet för vändning aktiveras, körs raminsvängningscylindern ut.

→ ramen svängs på så sätt in.

Vändningen utförs direkt och därefter körs raminsvängningscylindern in

→ ramen svängs på så sätt tillbaka till sitt utgångsläge.



7 Ställa in plogen

Allmänt

När plogen används för första gången rekommenderar vi att du utför olika grovinställningar redan på gården. Om dessa inställningsrekommendationer följs behövs i regel endast små inställningsjusteringar på fältet. Inställningarna görs när plogen är ansluten till traktorn!

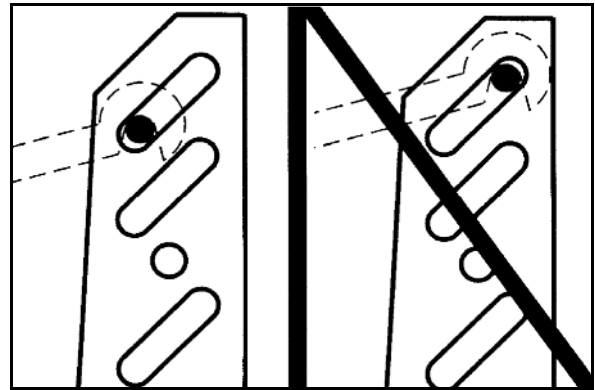
Toppstång

Anslut toppstången till plogtornet så att den höjs något mot plogen till.

Allmänt gäller:

Vid användning av ett stödhjul (dubbelstödhjul, pendelstödhjul, transportpendelstödhjul) ska toppstången monteras i ett av långhålen (slitsarna) och ligga i långhålets främre tredjedel under pågående arbete (se bilden).

Vid användning av en plog utan stödhjul monteras toppstången i plogtornets hål.



Ställa in dragpunktsspindel

Vid mekanisk respektive hydraulisk dragpunktsinställning eller hydraulisk raminsvängning ska detta i normalfallet utföras så att monteringsenheten löper efter i mitten av traktorspåret!

Dubbelstödhjul respektive pendeltransportstödhjul

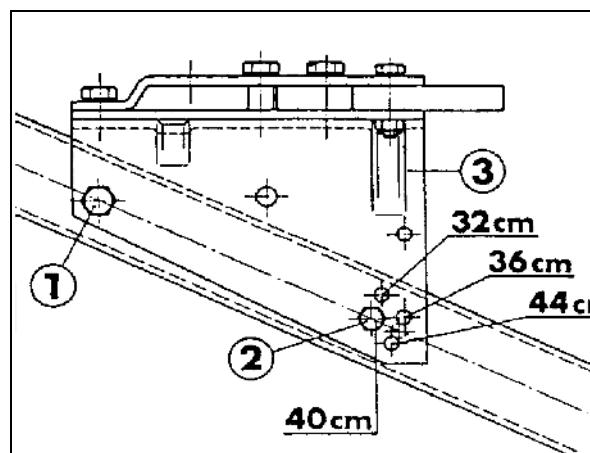
Stödhjulet ställs in enligt önskat arbetsdjup. För detta mäts det lodräta avståndet mellan hjulets nederkant och plogbillsnivån och korrigeras vid behov. Nedan anges hur hjulen justeras i höjddled.

Fritt utrymme för vändförloppet (fritt utrymme mellan plogände/stödhjul och marken)

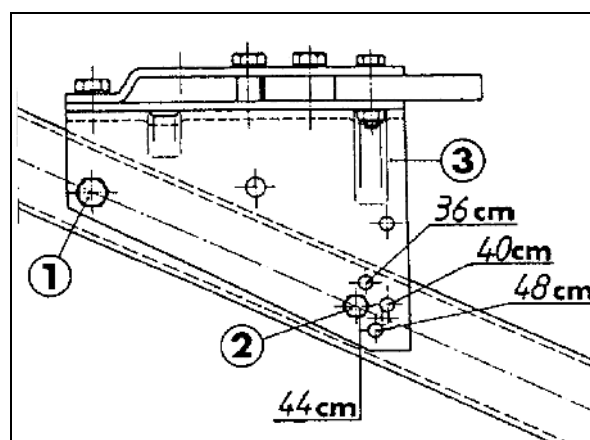
Plogen måste lyftas ut helt och sedan vändas. Kontrollera därvid att det finns tillräckligt med fritt utrymme mellan plogen/stödhjulet och marken. Om inte, koppla toppstången högre på plogtornet eller montera en hydraulisk raminsvängning (i vanliga fall ska en hydraulisk raminsvängning användas för plogar med fem eller fler fåror).

7.1 Mekanisk skärbreddsjustering

Skärbredd 32-44 cm
vid M 850, XM, XMS,
XS och XSPro 850



Skärbredd 36-48 cm
vid M950, 1020 XM, XMS, XS,
XSPro950, 1050 och 1150



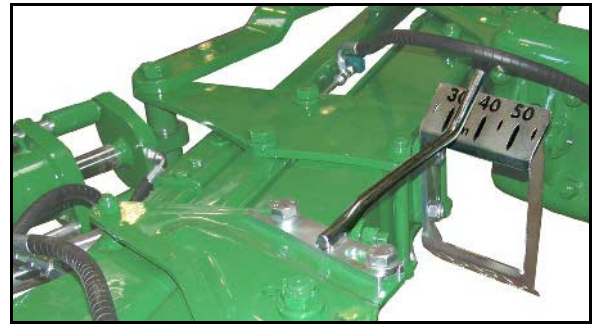
1. Lossa den främre plogåsskruven (pos. 1).
2. Ta bort den bakre plogåsskruven (pos. 2).
3. Sväng plogåsen (pos. 3) så att önskat plogåshål befinner sig över ett hål ramröret
4. Sätt tillbaka skruven (pos. 2) igen.
5. Dra åt skruvarna (pos. 1 och 2).

Vid inställning av skärbredden svängs förverktygen såsom gödselutläggare, skivrist och stödhjul, om sådana finns, automatiskt med, och anpassas exakt till den nya skärbredden. Ingen ytterligare inställning eller finjustering behövs.

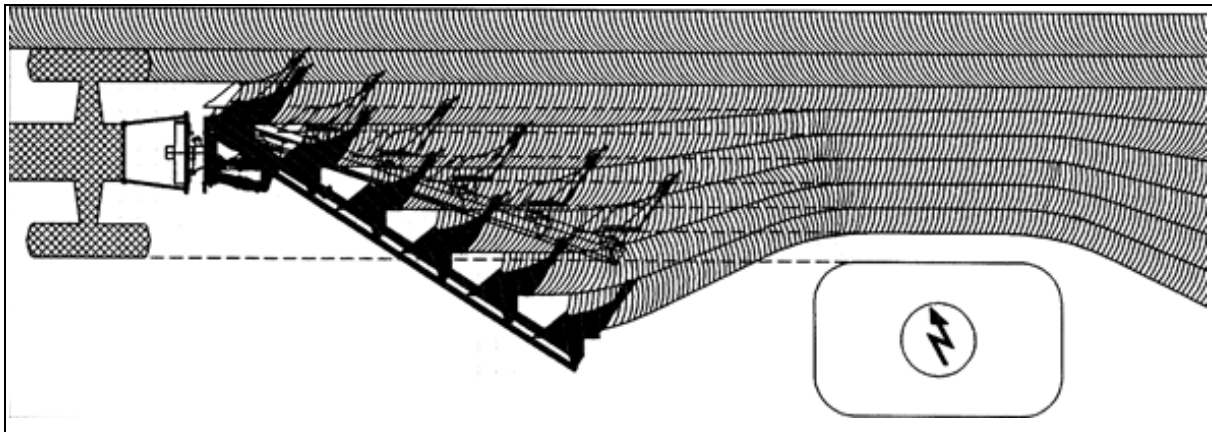
7.2 Hydraulisk steglös skärbreddsinställning

Utför den steglösa skärbreddsinställning via den dubbelverkande traktorstyrenhet röd.

Skalan visar inställd skärbredd.



Steglös skärbreddsinställning är möjlig inom området 32-52 cm (vid VARIO 850) och 35-55 cm (vid VARIO 950 och 1050). Vid exakt ploginställning (exakt dragpunktsinställning och exakt spåranpassning vid en skärbredd på 40 cm) behövs ingen efterkorrigering av någon inställningsstorhet. Vid skärbreddsinställning ställs även dragpunkt och skärbredd för den första kroppen (kropp 1) in automatiskt respektive anpassas med lyftarmarnas sidorörlighet



7.3 Främre fårans bredd - Grovanpassa plogen till traktorn

Enligt de olika fria bredderna **A** mellan traktorhjulen och den inställda skärbredden **S** grovanpassas plogen genom skenstyrningen med hjälp av breddjusterspindeln **V**.

Detta ger inställningsmättet:

$$X = A/2 - S$$

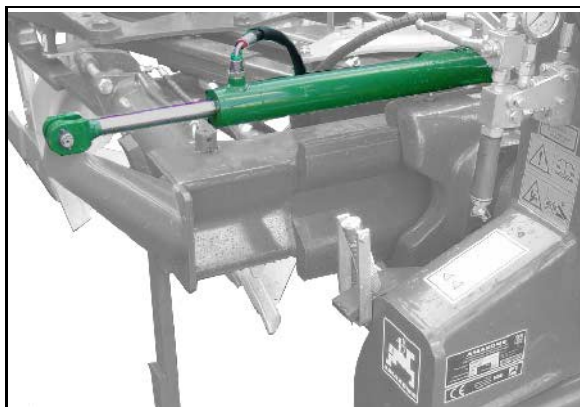
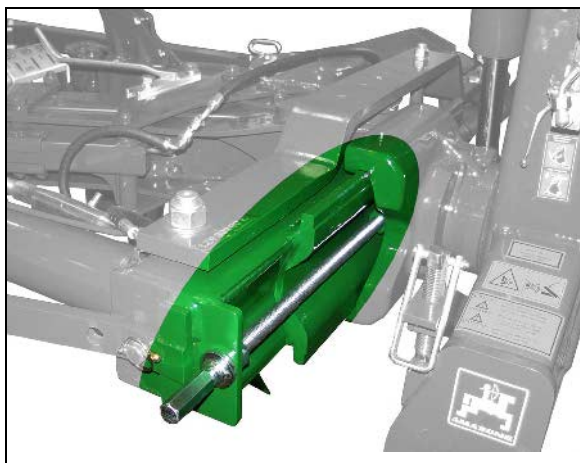
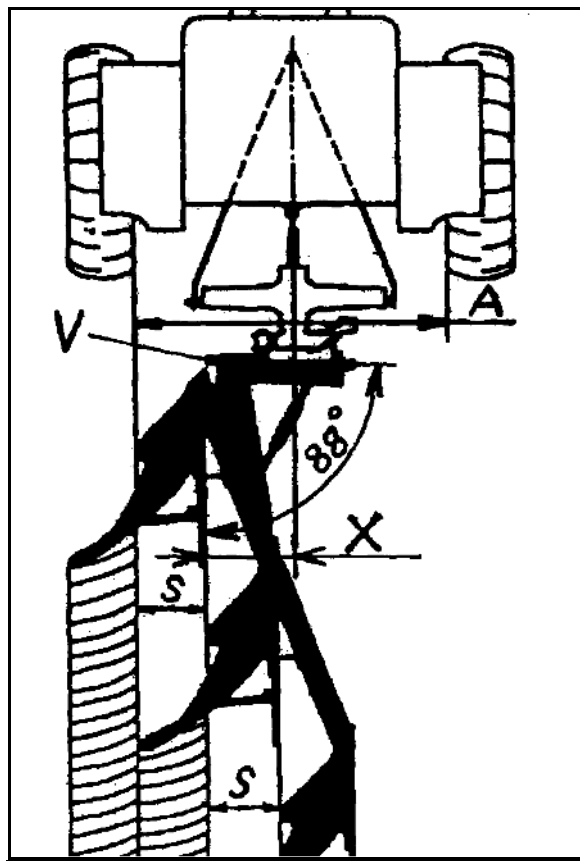


Vid plogar med raminsvängning måste raminsvängningscylindern för spårpassning vara helt inkörd för den här inställningen.

Måttet **X** ska minskas vid praktisk användning (lutningsinställning) beroende på arbetsdjupet.

Gör grovinställningen av den främre fårans bredd när maskinen står stilla på gården.

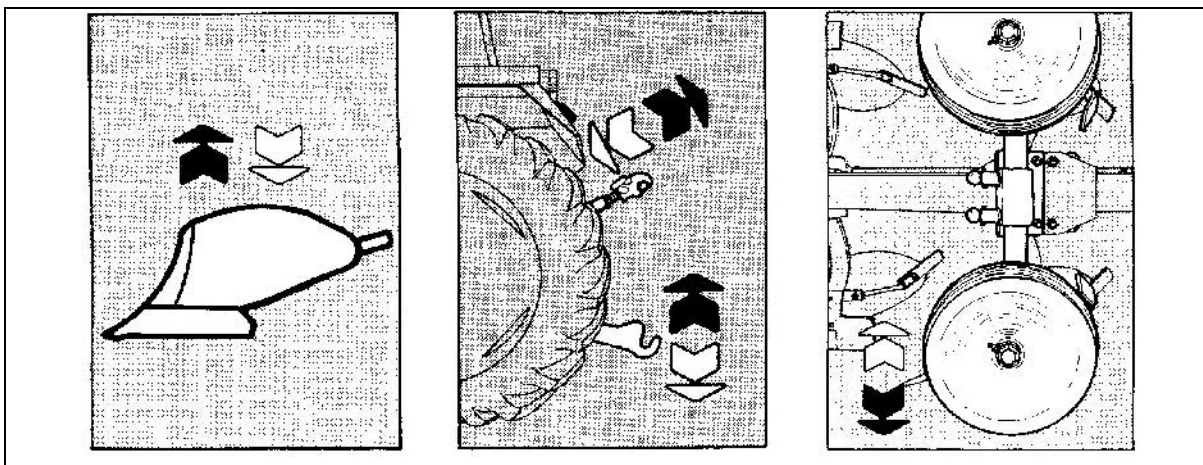
1. Koppla maskinen och lyft upp stödfoten.
 2. Avlasta vagnsstyrningen med hjälp av traktorns bakre hydraulik.
 3. Ställ in den främre fåran mekaniskt med hjälp av spindeln eller hydrauliskt med hjälp av traktorns styrenhet.
- Gör inställningen i flera steg vid behov. Avlasta vagnsstyrningen efter varje inställning..



7.4 Ställa in arbetsdjup

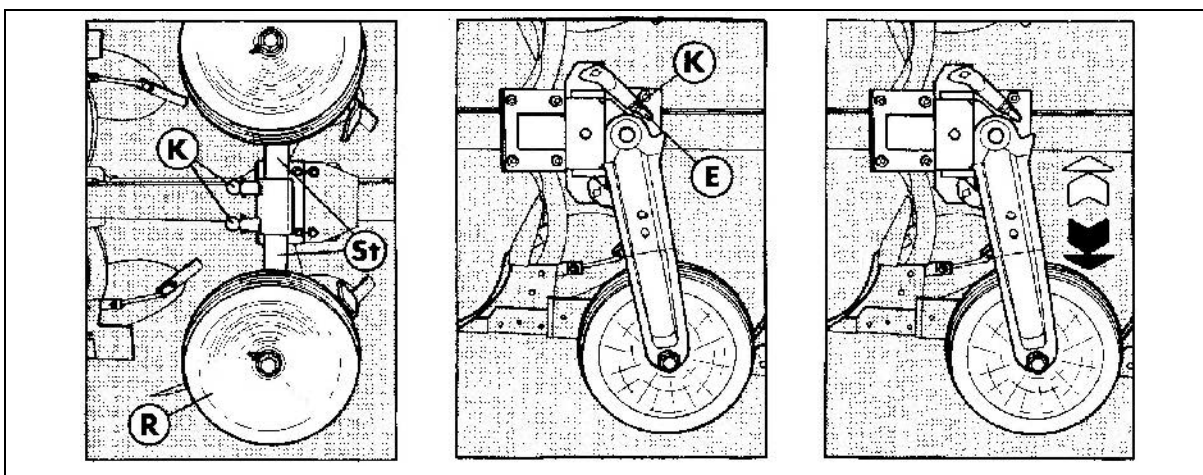
Större: Ställ in reglerhydrauliken på större djup, förkorta toppstången, höj upp stödhjulet/stödhjulen.

Mindre: Ställ in reglerhydrauliken på mindre djup, förläng toppstången, sänk ned stödhjulet/stödhjulen.



För djupinställning genom reglerhydrauliken, se traktortillverkarens instruktionsbok.

Djupinställning av dubbelstödhjul



Dra ut kulknappen **K** för respektive stödhjulsskaft **St** och vrid 90°. Skjut stödhjulet **R** till önskat djup och snäpp fast kulknappen igen.

Djupinställning av pendeltransportstödhjul/pendelstödhjul

Djupinställning utförs manuellt, utan verktyg.

- Större arbetsdjup: vrid in haken **E**
- Mindre arbetsdjup: vrid ut haken **E**

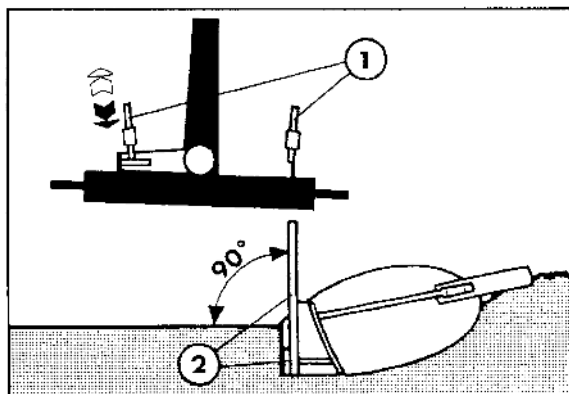


Haken **E** snäpps in automatiskt med hjälp av det fjädrande tryckstycket **K**.

- Det behövs inte något verktyg för att fixera haken!

7.5 Lutningsinställning

Lutningen ställs in med justerspindlar (pos. 1) separat på vänster och höger sida så att anliggningsdelarna respektive plogåsarna (pos. 2) står i en rät vinkel mot marken. För att kunna vrida på justerspindlarna måste först vändcylindern trycksättas kortvarigt.



7.6 Dragpunktsinställning

I allmänhet ska plogen ställas in så att det inte finns någon sidodragning på traktorn. För att uppnå detta måste lyftarmarna sättas i korrekt läge.

I normalfall ska plogen ställas in så att monteringsenhet **A** löper i mitten av traktorspåret. Inställning sker via dragspindeln **S** vid raminsvängningscylindern.

Vid plogar med raminsvängning måste raminsvängningscylindern vara helt inkörd!

Om traktorn drar mot det plogade området

Justera lyftarmarna mot det plogade området:

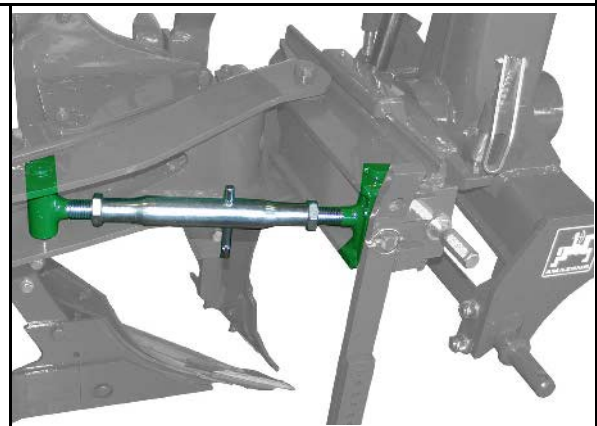
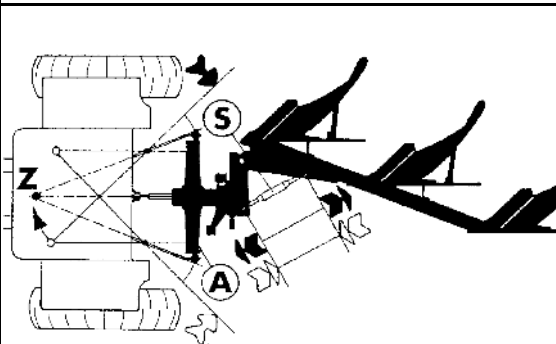
→ Dra ihop dragpunktsspindeln **S**

Om traktorn drar mot det oplogade området

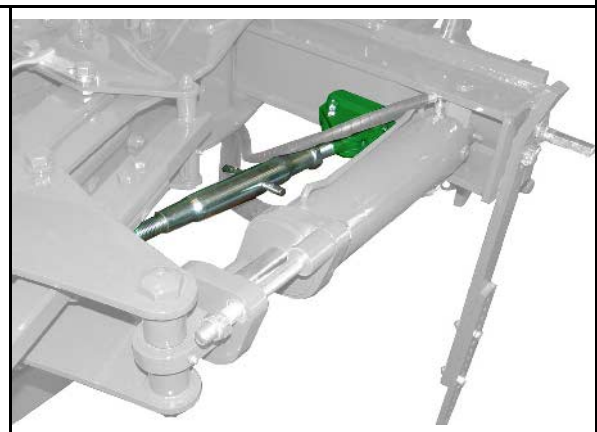
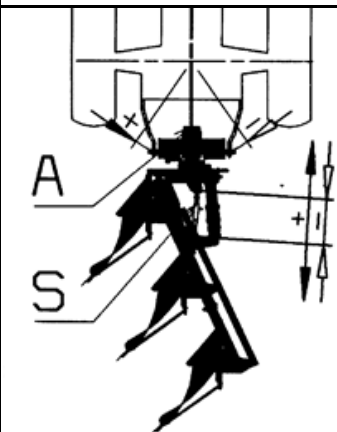
Justera lyftarmarna mot det oplogade området:

→ Dra isär dragpunktsspindeln **S**.

Standard:



Vario:



7.7 Exakt inställning av den främre fåran



Observera följande för en exakt inställning av den främre fåran på fältet.

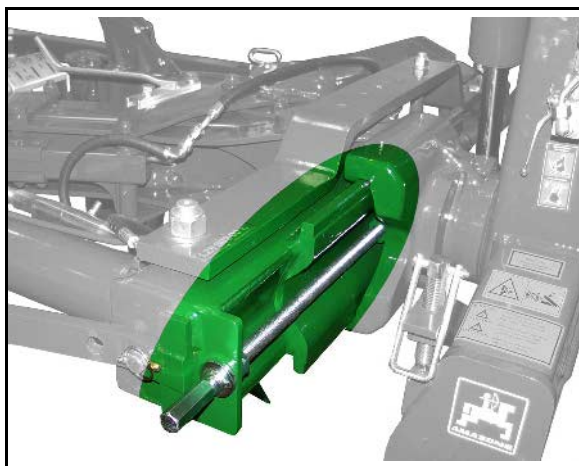
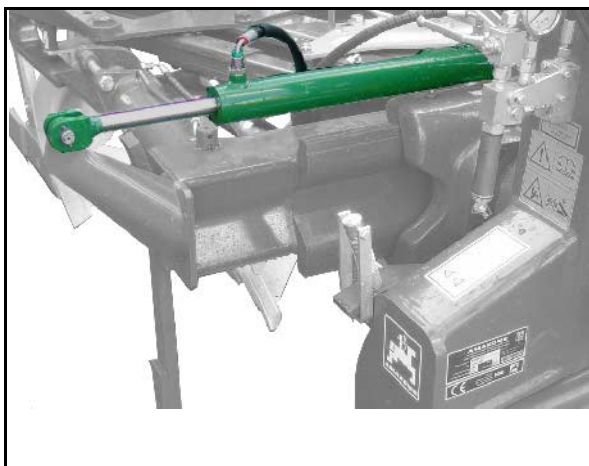
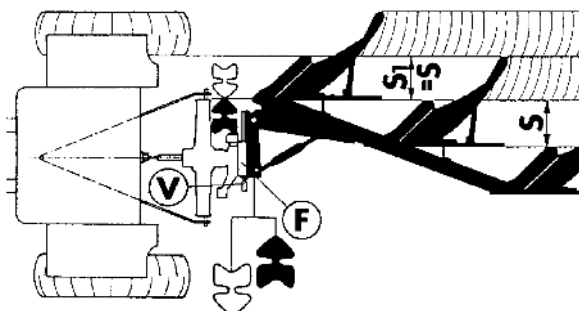
- Utför inställningen när maskinen står stilla.
- Avlasta vagnsstyrningen med hjälp av traktorns bakre hydraulik.

För att göra detta lyfter du upp plogen ur fåran och sätter ner den lätt igen så att vagnsstyrningen är så avlastad som möjligt.



Ställ in den främre fåran med hjälp av spindeln eller hydrauliskt med hjälp av traktorns styrenhet.

Korrigerar skärbredden för den första kroppen **S1** med hjälp av skenstyrningen **F** och justerspindeln **V** enligt plöjningsdjupet och lutningsinställningen, så att skärbredden för den första kroppen motsvarar skärbredden för den bakre kroppen **S**.



7.8 Skivristinställning

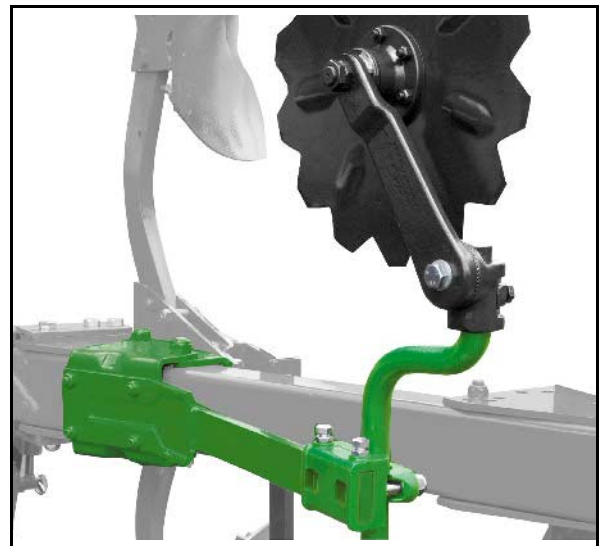
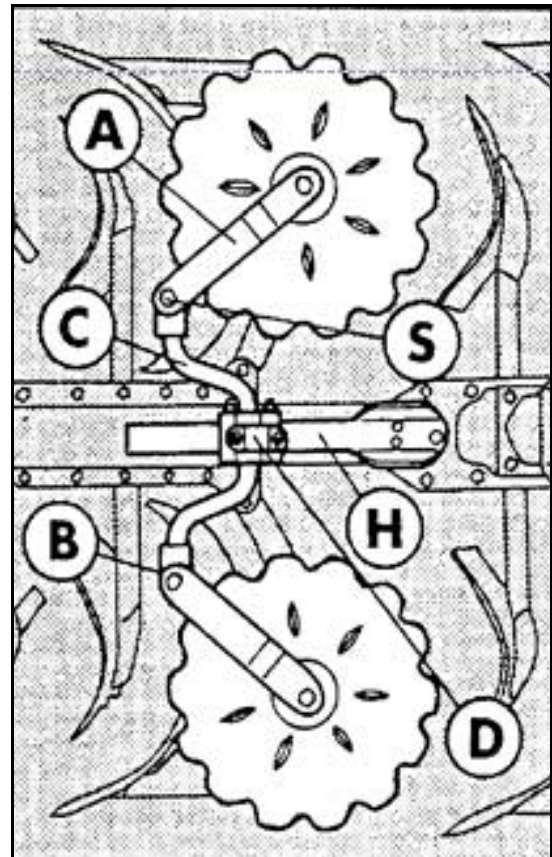
7.8.1 Skivristinställning för standardutförande

Ställ in skivristernas djup enligt valt arbetsdjup efter att skruven **S** lossats och svängarmen **A** justerats, så att navet inte går emot marken. Se vid justering av svängarmen **A** till att kuggarna hakar i genomgående och att skruven **S** dras åt ordentligt.

Skivans sidoavstånd till plogkroppssystemet ska vara ca 1-4 cm och minst nå ut över gödselutläggarristen. Avståndet uppnås genom att vrida på ristskaftet **C**. Vridandet gör det möjligt att lossa på bygellåset **D**. För att lossa och dra åt bygellåset igen måste man använda den av de båda skruvarna som befinner sig längre bort från ristskaftet **C** (bättre klämeffekt).

Ristens sidopendlande måste ställas in genom anslaget **B**. Vid större skörderester ska skivristerna på fästet **H** sättas motsvarande långt fram.

Vid plogtyp med säkerhetsbultar och skivrister ska sidoavståndet ställas in genom en vridsäkrad ursparning i skivristfästet.



7.8.2 Skivristinställning för Vario

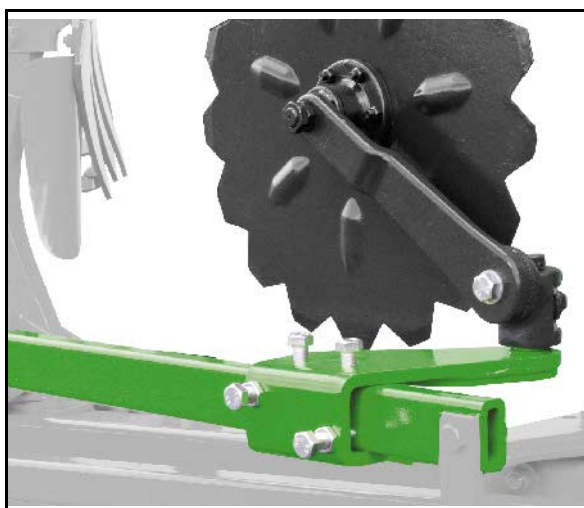
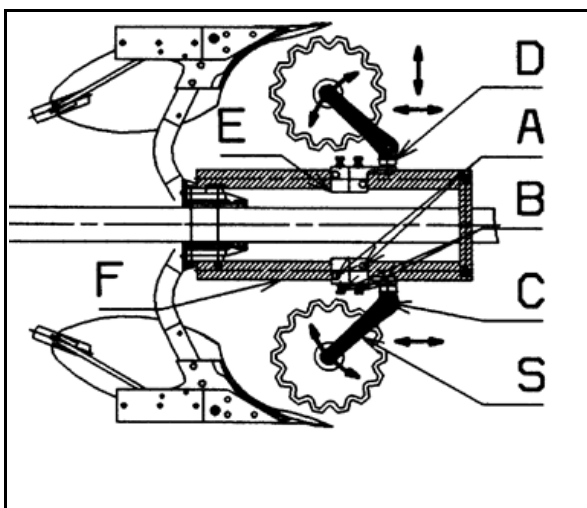
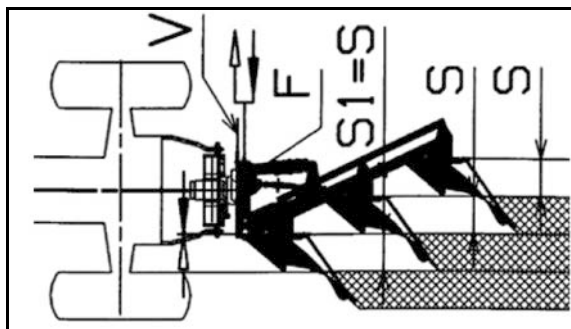


Ställ in skivristerna i färdriktning endast vid största möjliga skärbredd!

Ställ in skivristernas djup enligt valt arbetsdjup efter att skruven **C** lossats och svängarmen **S** justerats, så att navet inte går emot marken. Vid justering av svängarmen **S** ska du se till att kuggarna hakar i genomgående och att skruven **C** dras åt ordentligt.

Skivans sidoavstånd till plogkroppssystemet ska vara ca 1-4 cm och minst nå ut över gödselutläggarristen. Detta avstånd ställs in genom att lossa klämskruvarna **B** och vrida på skruvarna **A**.

Skruvarna **A** måste dras åt igen efter önskad inställning och kontras med sexkantsmuttrar.



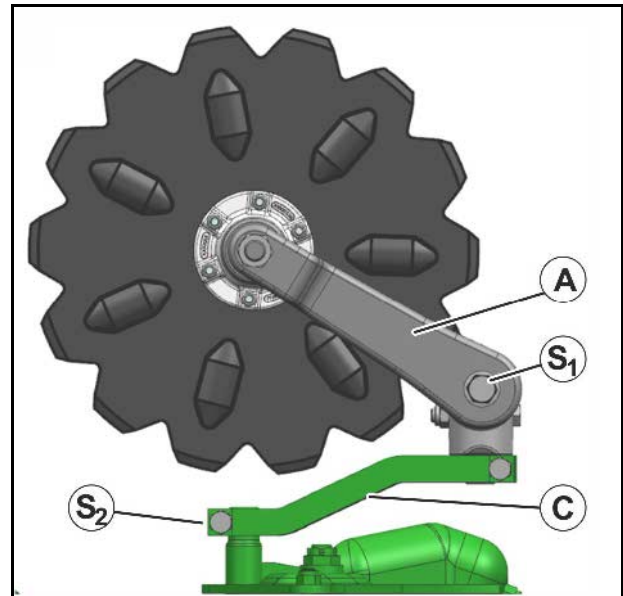
Varning när plogen är i transportläge!

Ristens sidopendling måste ställas in genom anslaget **D** (med transportpendelstödshjul måste skivristerna skjutas upp med hjälp av anslaget, för att undvika att hjulet skadas). Vid stora mängder skörderester ska skivristerna på formrörsfästet **F** sättas motsvarande långt fram. Skruvarna **A** måste dras åt igen efter önskad inställning och kontras med sexkantsmuttrar.

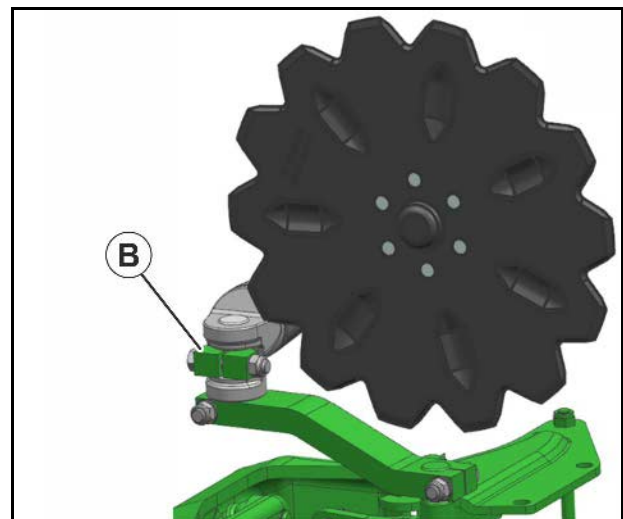
7.8.3 Skivristinställning vid automatisk stensäkring

Ställ in skivristernas djup enligt valt arbetsdjup efter att skruven **S1** lossats och svängarmen **A** justerats så att navet inte går mor marken. När du ställer in svängarmen **A**, se till att tändningen snäpper på plats och att skruven **S1** är ordentligt åtdragen.

Skivans sidoavstånd till plogkroppssystemet ska vara ca 1-4 cm och minst nå ut över gödselutläggarristen. Avståndet uppnås genom att vrida på ristskaftet **C**. Du möjliggör vridningen genom att lossa skruven **S2**.



Ristens sidopendlande måste ställas in genom anslaget **B**.



7.9 Gödselutläggare



Gödselutläggarna ska ställas in så att arbetsdjupet uppgår till ca 1/3 av plogkroppens arbetsdjup. Vid stora mängder skörderester kan de också sättas något djupare. Om gödselutläggarna stör vid stora mängder skörderester kan de lätt avlägsnas genom att lossa tre skruvar.

Vid inställbara gödselutläggare ställs sidomåttet in så att gödselutläggarnas respektive ristspetsar har ett avstånd på ca 15-20 mm till plogkroppens ristspets. Gödselutläggarens ristspets ska alltid arbeta i fast mark för att förhindra en "förskjutning". Om stubbearbetning skett innan plöjning, måste gödselutläggaren ställas in något djupare för att säkerställa att den arbetar effektivt och utan igensättning.

Den här inställningen gäller även för förplogar respektive specialutläggare.



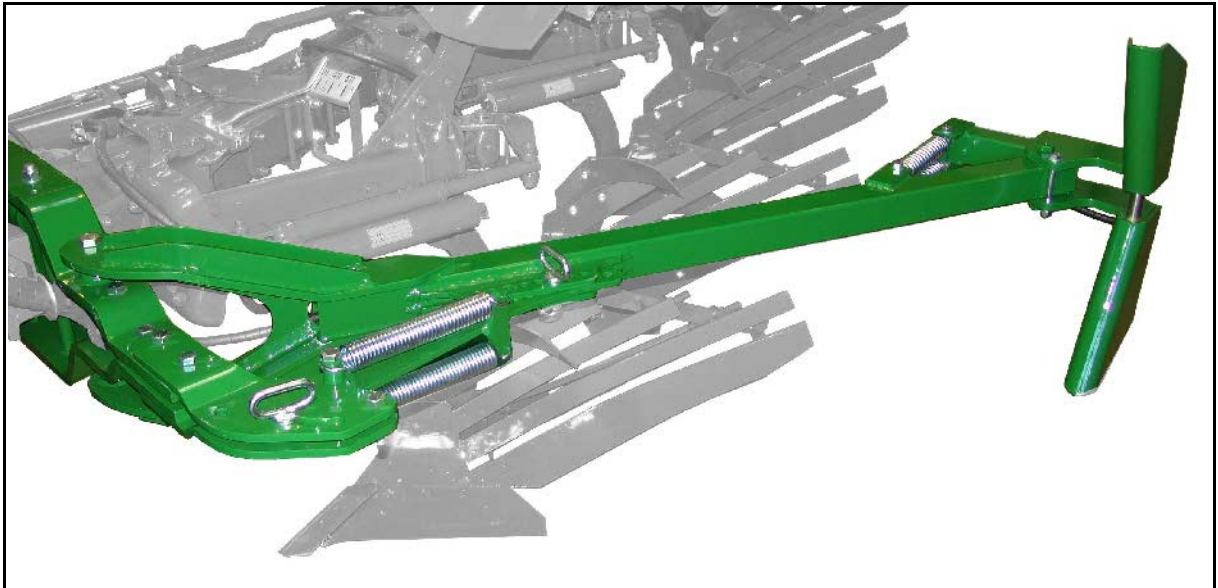
Vid stenig mark avråds från användning av gödselutläggare (eftersom de inte är stensäkra).



Kurvkörning förbjuden!

Kurvkörning är förbjuden under pågående arbete eftersom redskapet då överbelastas!

7.10 Svängarm för fixering av en packare



(1) Inställning av arbetsbredd

Sätt fast svängarmen med en bult i ett lämpligt hål i hålgruppen och säkra med låssprint.

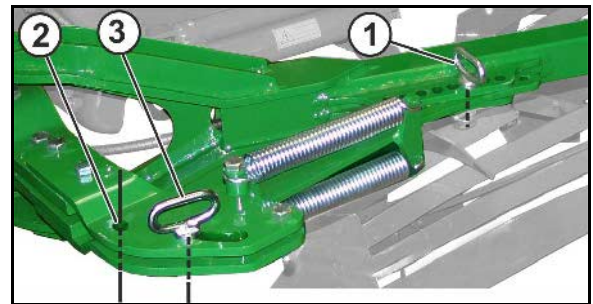
Transport: ställ in den minsta arbetsbredden.

(2) Låsposition för bultar i arbetsläge.

→ Gör det möjligt att mjukt ta emot packarvalsens

(3) Låsposition för bultar i transportläge

→ Packararmens position är låst.



8 Transportkörning



VARNING

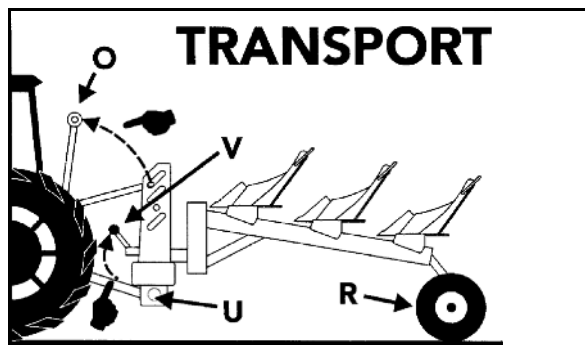
Cayros V

Risk för skador vid transport p.g.a. maskinen eller rörliga delar på maskinen oavsiktligt svänger ut!

Beakta maximala transportbredden. Sätt plogen i transportläge före transportkörning.

Tillvägagångssätt vid plogar med transportpendelstödshjul:

1. Sätt transportpendelstödshjulet **R** i transportläge – se transportpendelstödshjul bak respektive fram.
2. Sätt transportlåsningsenheten **V** (på plogens monteringsenhet) i låsläge (vrid spaken).
3. Vänd plogen i vågläge (kör in vändcylindern helt) och se till att transportlåsningsenheten **V** hakar fast.
4. Lossa toppstången **O** och begränsa lyftarmarnas **U** rörlighet i sidled ordentligt eller spärra lyftarmarna komplett!



Maximalt godkänd körhastighet vid transportkörning med transportpendelstödshjul får **inte överskrida 25 km/h!**

Packararm



VARNING

Sätt packararmen i transportläge före transportkörning.

Däcktryck



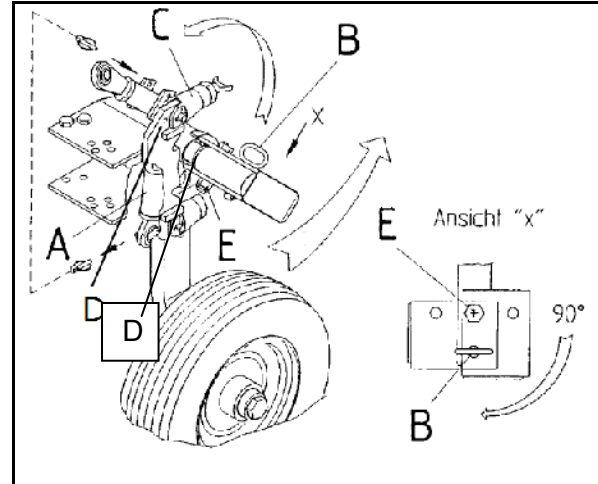
- Se till att däcktrycket är korrekt! Kontrollera lufttrycket regelbundet!
- Vid uppumpning och vid för högt däcktryck finns risk för att däck spricker!
- Angivna maximalt godkända lufttrycksvärden får av säkerhetsskäl inte överskridas!
- Beroende på respektive hjul (däck och fälg) ska maximala lufttrycksvärden följas:

8.1 Transportpendelstöd hjul bak

	Utförande	Ø
Med ett ben	= standard	550,600,680
Med två ben	= tung	600,680

Sätt transportpendelstöd hjulet i transportläge:

- Haka av hydrauldämparen **A** från stödhjulsbenet (demontera låssprinten), och placera den mellan hållarna med hjälp av låssprinten.
- Demontera spärrbult **B** genom att lossa låssplinten och dra ut bulten.
- Lyft haken **C** och fixera den med en låssprint i hålet **D**, så att stödhjulsbenet lyfts upp ur det nedre anslaget och därmed kan svängas 90° runt vridpunktsbulten **E**. Därefter monteras spärrbult **B** igen



8.2 Belysning – varningsanordningar vid transportkörning

I princip gäller att:

- Vid körning i dimma, gryning, skymning eller mörker ska utstickande delar markeras tydligt.
- Belysningsenheter och varningsdekaler kan beställas från oss.
- Följ alltid föreskrifterna i trafikförordningen för respektive land!



Vid alla typer av transportkörning måste trafikförordningen följas!

När transportpendelstödhjulet skjuts tillbaka vrids det runt sin egen axel. Se till att skivristerna är inställda så att det är uteslutet att stödhjulet och skivristerna kan krocka.

Redskapets tekniska utrustning motsvarar kundens uttryckliga önskemål. Kunden känner till att redskapet eventuellt inte är avsett för körning på allmän väg och inte har nödvändig säkerhetsutrustning för vägtrafik. Företaget **AMAZONE Technology Kft.** hänvisar till att fordonets ägare och förare ansvarar för att redskapet har nödvändig säkerhetsutrustning enligt gällande nationella föreskrifter och lagar för körning på allmän väg.



Hastigheten får inte överskrida 25 km/h!

9 Överbelastningssäkring

9.1 Lista med säkerhetsbultar

Plog	Sexkantsskruv som säkerhetsbult
Cayros XS	M16 x 72 10.9
Cayros XS Pro	M16 x 80 10.9
Cayros XMS	M16 x 65 10.9
Cayros XM	M16 x 65 10.9
Automatisk stensäkring	M16 x 65 10.9

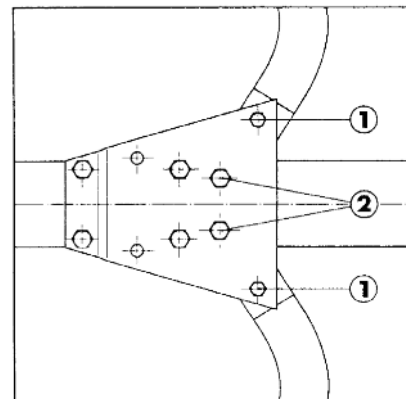
9.2 Säkerhetsbultar

Billskruivarna (Pos. 1) används för skydd mot skador vid överbelastning. När en brytbult har gått av kan den utsvängda plogkroppen svängas tillbaka till arbetsläge vid upplyft plog efter att vridpunktsbulten (pos. 2) lossats och resterna av brytbulten tagits bort. När en ny brytbult satts i, dras den och vridpunktsbulten åt ordentligt fast.



Använd endast brytbultar i original med motsvarande mått och kvalitet!

Endast dessa bultar ger ett effektivt skydd. Använd inte bultar med högre eller lägre hållfasthet eller bultar med för kort skaft.



9.3 SEMI-automatik (halvautomatik)

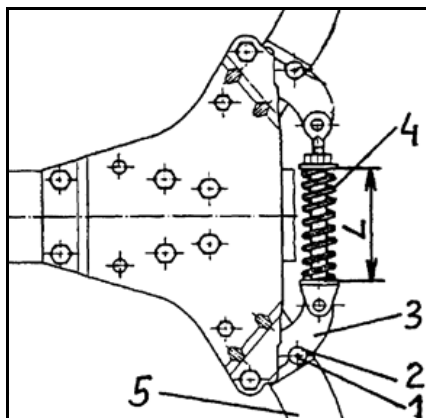
Den halvautomatiska stensäkringen används när det finns så många stenar i marken att brytbultsskyddet löses ut för ofta.

Den halvautomatiska stensäkringen fungerar enligt följande:

Om plogkroppen stöter på ett hinder (en sten), förflyttas hakarna (pos. 3) via rullbultar (pos. 1) och lagerrullar (pos. 2), vilket gör att tryckfjädrarna (pos. 4) trycks ihop. Plogkroppen med plogåsarna (pos. 5) kan svängas upp och bakåt.

För att svänga in plogkroppen igen måste traktorn stannas.

Det räcker om traktorn backas kort eller om plogen höjs upp för att plogkroppen med plogåsen ska haka i automatiskt igen.



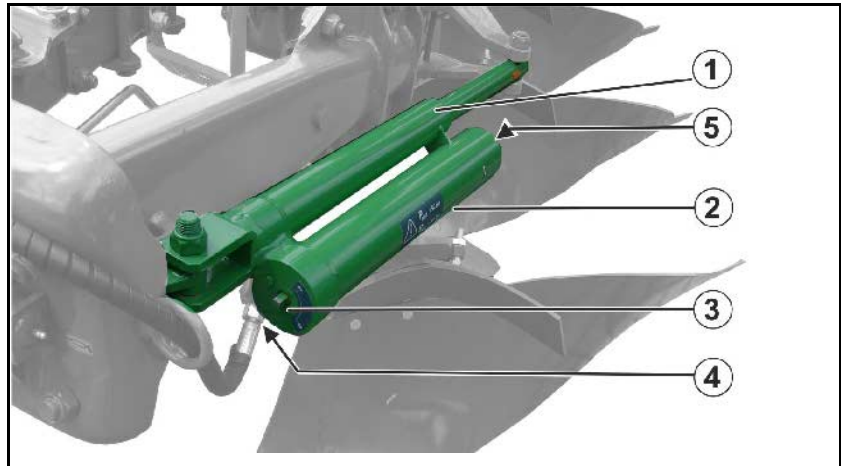
För att säkerställa korrekt funktion måste rullbulten (pos. 1) alltid vara smörjd!
Dessutom ska alla komponenter som rullbultar (pos. 1), lagerrullar (pos. 2) och hakar (pos. 3) kontrolleras och bytas ut vid behov!

Grundinställning: fjäderlängd $L = 200 \text{ mm}$

SEMI-automatikens utlösningskraft kan ställas in steglöst utifrån rådande markförhållanden (ju kortare fjäderlängd, desto högre utlösningskraft – beroende på ramhöjden).

9.4 Automatisk hydraulisk stensäkring

Om plogkroppen träffar på ett hinder (sten) vrids plogåselementet uppåt genom ledkulan. När hindret har körts över, återgår plogåselementet till sitt ursprungliga läge. Hela förloppet sker utan att traktorn behöver stannas.



- (1) Hydraulcylinder
- (2) Tryckackumulator
- (3) Avstängningskran
- (4) Anslutning hydraulik
- (5) Ventil tryckackumulator



Under pågående arbete är det förbjudet att vistas i närheten av plogåselementet respektive hydraulackumulatören! Systemet står under högt tryck.



RISK FÖR OLYCKSFALL!

Vid (de-)monteringsarbeten på den hydrauliska stensäkringen (cylinder, ackumulator, slangar, rör m.m.) måste först systemtrycket sänkas helt med hjälp av tryckreglerslangen (systemet står under högt tryck).



Risk för att tippa!

Innan systemtrycket sänks måste plogen vara kopplas på eller stötts upp motsvarande.

Arbetssätt:

Vid utlösning trycker plogkroppen via hydraulcylindern på en kolv i ackumulatören. Gasen sammanpressas och efter att hindret passerats återförs kroppen automatiskt till utgångsläget. Utlösningstrycket kan ställas in efter behov med hjälp av traktorhydrauliken och avläsas på manometern.

För skydd mot skador är stensäkringen försedd med en säkerhetsbult.

Tryck på hydroackumulatören:

Gastrycksidan får endast ställas in av återförsäljaren och måste kontrolleras **1 gång om året!**



Max. inställt tryck får inte överskrida 140 bar, annars överbelastas och skadas komponenter på plogen!



Förspänningstryck (kväve)	90 bar
Min. arbetstryck (hydraulolja)	90 bar
Max. arbetstryck (hydraulolja)	140 bar

9.4.1 Hydraulisk stensäkring med central tryckinställning

Utlösningstrycket kan anpassas gemensamt för alla billar med hjälp av traktorstyrenhet *grå* under pågående körsning.

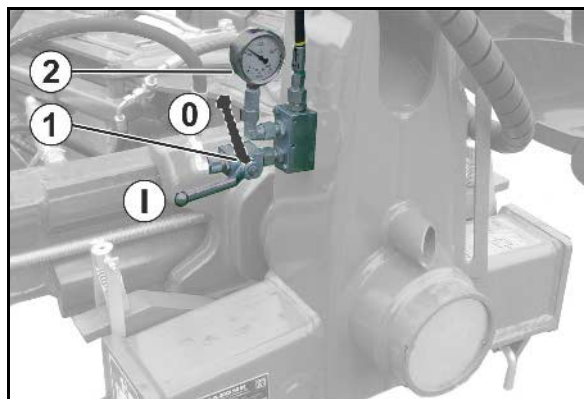


Stäng avstängningskranen före inkoppling och fråkoppling av hydraulslangen.

För inställning av utlösningstrycket under körning måste avstängningskranen vara öppen.

Manometern visar utlösningstrycket för samtliga billar.

- (1) Avstängningskran
- (2) Manometer



Genom att använda avstängningskranen vid hydraulcylindern kan billarna trycksättas med skiljaktiga utlösningstryck även vid central tryckinställning.

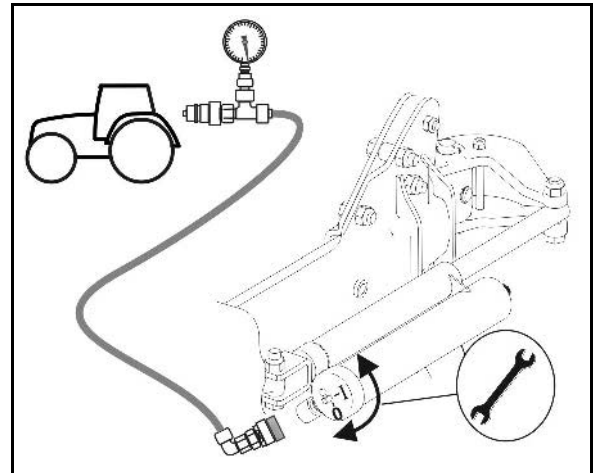
9.4.2 Hydraulisk stensäkring med decentraliserad tryckinställning

Före användning kan utlösningstrycket ställas in för varje bill oberoende av varandra.

Använd manometern för tryckinställning av den anvisade tryckregleringslangen.

Ställa in utlösningstrycket

1. Koppla på den anvisade tryckregleringslangen till utlösningsenheten och traktorn.
2. Öppna avstängningskranen på hydraulcilindern (läge I).
3. Aktivera traktorstyrenhet.
Ställa in önskat utlösningstryck.
4. Stänga avstängningskranen på hydraulcilindern (läge 0).
5. Göra tryckregulatorslangen trycklös.
6. Ställ in alla ytterligare billar på samma sätt.



10 Rengöring, underhåll och service



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av osäkrad maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
- oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskin-kombinationen.

Se till att traktorn och maskinen inte kan starta eller rulla i väg okontrollerat, innan du utför rengörings-, underhålls- och reparationsarbete på maskinen,.



FARA

- Observera säkerhetsanvisningarna när underhålls-, reparations- och servicearbeten utförs, särskilt kapitlet "Växtskyddssprutdrift"!
- Du får endast genomföra underhålls- eller reparationsarbeten under rörliga maskindelar i upplyft läge när dessa maskindelar är säkrade mot oavsiktlig sänkning genom lämpliga formanpassade säkringar.



- Ett regelbundet och fackmässigt underhåll håller bogserade växtskyddssprutan i funktion länge och förhindra för tidigt slitage. Ett regelbundet och fackmässigt underhåll är förutsättningen för våra garantibestämmelser.
- Använd endast AMAZONE originaldelar (se kapitlet "Reserv- och slitdelar samt hjälpmedel").
- Använd endast AMAZONE originalutbytesslangar och alltid slanglämmor från V2A vid montering.
- Särskilda fackkunskaper är en förutsättning för kontroll- och underhållsarbeten. Dessa fackkunskaper förmedlas inte i denna instruktionsbok.
- Beakta miljöskyddsåtgärder vid rengörings- och underhållsarbeten.



- Beakta rättsliga föreskrifter vid kassering av förbrukningsartiklar, som t.ex. olja och fett. Detta gäller även delar som kommer i kontakt med dessa förbrukningsartiklar.
- Överskrid inte smörjtrycket på 400 bar vid smörjning med högtryckssmörjspruta.
- Det är principiellt förbjudet att
 - borra i chassit.
 - borra upp befintliga hål på ramen.
 - svetsa på bärande komponenter.
- Skyddsåtgärder krävs, såsom övertäckning av ledningar eller borttagning av ledningar vid särskilt kritiska ställen
 - vid svets-, borrar- och sliparbeten
 - vid arbeten med kapskiva i närheten av plastledningar och elektriska ledningar.
- Rengör maskinen noggrant med vatten före varje reparation.
- Avskilj maskinkabeln och strömtillförseln från omborddatorn vid alla skötsel- och underhållsarbeten. Det gäller särskilt vid svetsarbeten på maskinen.

10.1 Rengöring



- Rengöringen av maskinen får **inte** utföras med ångstråltvätt under de 3 första månaderna! Rengör först efter denna tid och håll munstycket på minst 50 cm avstånd vid max. 100 bar och 50°C!
- Om du inte beaktar dessa anvisningar vid rengöring och skötsel gäller inte garantin vid uppkommande skador på lacken!



- Övervaka broms-, luft- och hydraulslangar särskilt noga!
- Behandla aldrig broms-, luft-, och hydraulslangar med bensin, bensol, petroleum eller mineralolja.
- Smörj maskinen efter rengöringsarbetet särskilt efter rengöring med högtryckstvätt/ångtvätt eller fettlösande medel.
- Observera de lagstadgade föreskrifterna för hantering och avlägsnande av rengöringsmedel.

Rengöring med högtryckstvätt/ångtvätt



- Beakta ovillkorligen följande punkter när du använder högtryckstvätt/ångtvätt:
 - Rengör inga elektriska komponenter.
 - Rengör inga kromade komponenter.
 - Rikta aldrig strålen från rengöringsmunstycket på högtryckstvätten/ångtvätten direkt mot smörjställen, lager, typskylt, varningsdekaler och självhäftande folie.
 - Håll alltid rengöringsmunstycket på minst 300 mm avstånd från maskinen.
 - Det inställda trycket hos högtryckstvätt/ångtvätt får inte överskrida 80bar.
 - Tillåten vattentemperatur max 50 °C.
 - Rengör inte enheten med uppvärmt vatten vid en omgivningstemperatur på under 10 °C.
 - Munstyckets sprutvinkel ska vara på minst 25°.
 - Använd inga sprutstråleförstärkare.
 - Beakta säkerhetsföreskrifterna vid arbete med högtryckstvätt.

10.2 Lagra/ställa in för vintern

- Efter arbetet ska du rengöra maskinen med en vanlig vattenstråle (inoljade apparater bara på tvättställen med oljeavskiljare).



Smuts drar åt sig fukt och leder till rostbildning.

- Skydda blanka delar (t.ex. plogdelar, kolvstänger) med ett korrosionsskyddsmedel mot rost (använd bara biologiskt nedbrytbara skyddsmedel).
- Spruta inte in maskinen med aggressiva och oljiga konserveringsmedel.
- Åtgärda lackskador för skydd mot korrosion!
- Lagra maskinen väderbeständigt, dock inte i närheten av mineralgödsel/salter eller i stall.
- Torka av alla smörjställen och torka bort utkommande fett.

10.3 Intervall för underhåll och skötsel – översikt



- Utför underhållsintervallerna efter den tid som uppnås först.
- Tidsavstånden, gångtiderna eller underhållsintervallerna i den eventuellt medföljande externa dokumentationen har företräde.

Före varje idrifttagning

1. Kontrollera slangar, rör och anslutningsdelar avseende synliga brister samt otäta anslutningar.
2. Åtgärda slitage på slangar och rör.
3. Byt genast slitna eller skadade slangar och rör.
4. Åtgärda omedelbart otäta anslutningar.

Efter första belastningskörningen

Komponent	Service	Se sidan	Verkstadsarbete
Hydraulsystem	• Kontrollera täthet • Kontrollera slangledningarna med avseende på brister	63	
Skruvförband	• Kontrollera att alla skruvar sitter fast	62	

Dagligen

Komponent	Service	Se sidan	Verkstadsarbete
Hela maskinen	• Kontroll om det fins synliga fel • Rengör efter användning och skydda blanka ytor mot korrosion		
Plogbillar/övriga slitdelar	• Tillståndskontroll, byt ut vid behov	61	
Brytbultar	• Kontrollera att alla bultar sitter fast, byt ut vid behov	61	

Varje vecka/50 drifttimmar

Hydraulsystem	• Kontrollera täthet • Kontrollera slangledningarna med avseende på brister	63	
Stödhjul	• Kontrollera lufttrycket, korrigera vid behov	62	
Skruvförband	• Kontrollera att alla skruvar sitter fast	62	

10.4 Kontrollera tillståndet på plogbillar och slitdelar

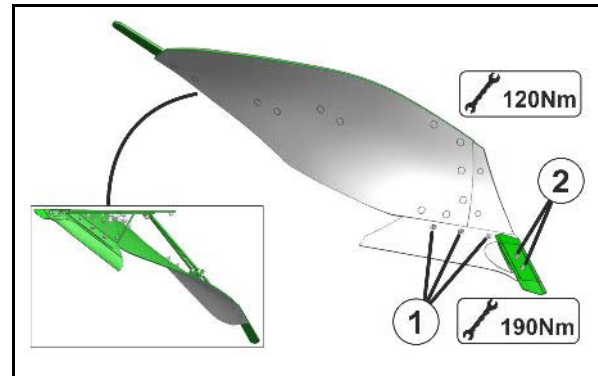
Byt i god tid ut utslitna plogbillar och vändskivor så att plogkroppar respektive bärande delar inte utsätts för slitage. Detta gäller även för förverktygen, om sådana finns

10.5 Kontrollera brytbultar

Kontrollera att förskruvningen sitter fast.

Bultarnas åtdragningsmoment ska vara:

- (1) Plogbill: M14x39 12.9 (B03) 190+20 Nm
- (2) Mejsel: M12x40 12.9 (B03) 120+10 Nm



10.6 Kontrollera stödhjul

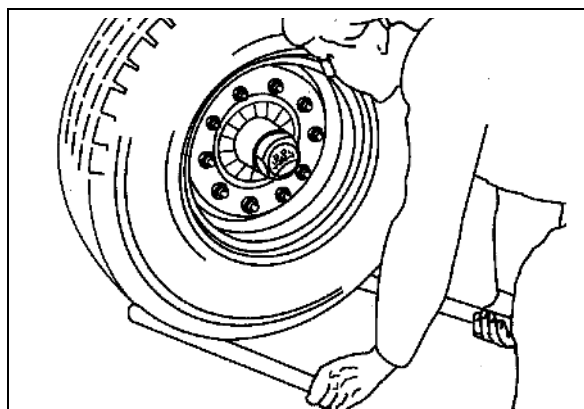


- Kontrollera regelbundet
 - o att hjulmuttrarna sitter fast.
 - o Däcktrycket.

Stödhjul Diameter Ø	Nödvändigt däck-ringtryck	Hjulmuttrarnas/bultarnas åtdragningsmoment ska vara
500	-	-
550	5,0 bar	-
580	3,6 bar	150 Nm med ett ben
600	5,0 bar	260 Nm med två ben
680	3,9 bar	260 Nm med två ben
690	4,0 bar	260 Nm med två ben

10.6.1 Kontrollera hjulnavslagerspel

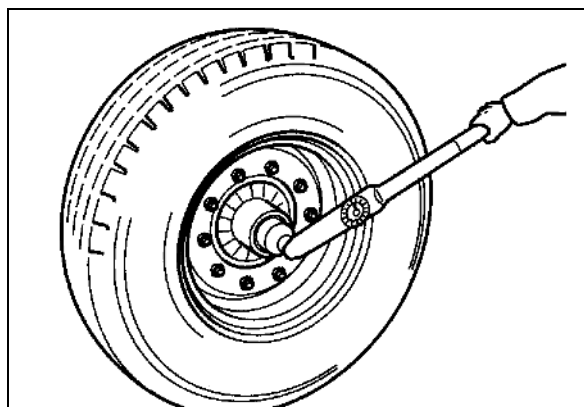
1. Lyft axeln vid kontroll av hjulnavslagerspelet tills hjulen är fria.
2. Lossa bromsen.
3. Placera hävarmar mellan hjul och mark och kontrollera spelet.



Vid kännbart lagerspel:

Justera lagerspelet → verkstadsarbete

1. Ta bort dammkapseln och navkapseln.
2. Ta bort sprinten ur axelmuttern.
3. Dra åt hjulmuttern samtidigt som du vrider hjulet tills hjulnavets rörelse bromsas lätt.
4. Vrid tillbaka axelmuttern till nästa tillgängliga sprinthål. Om muttern står vid ett hål, vrid tillbaka till närmaste hål (max. 30°).
5. Sätt i sprinten och böj den lätt.
6. Fyll på navkapseln med lite långtidsfett och sätt eller skruva den på hjulnavet.



10.7 Hydraulsystem



VARNING

Infektionsrisk orsakat av att hydraulolja under högt tryck från hydraulsystemet tränger in i kroppen!

- Endast fackverkstad får utföra arbete på hydraulsystemet!
- Gör hydraulsystemet trycklöst, innan arbete påbörjas på hydraulsystemet!
- Det är ett krav att använda lämpliga hjälpmedel vid läcksökning!
- Försök aldrig tätat igen otäta hydraulslangar med handen eller fingrarna.

Hydraulolja som strömmar ut under högt tryck kan tränga in i kroppen via huden och orsaka allvarliga skador!

Uppsök omedelbart läkare vid skador av hydraulolja.
Infektionsrisk!



VARNING

Fara genom oavsiktlig kontakt med hydraulolja!

Utför följande första-hjälpenåtgärder:

- Efter inandning:
 - Inga särskilda åtgärder är nödvändiga.
- Efter hudkontakt:
 - Tvätta med mycket vatten och tvål.
- Efter ögonkontakt:
 - Spola ögonen i rinnande vatten med öppna ögonspalter flera minuter.
- Efter sväljning:
 - uppsök läkarvård.

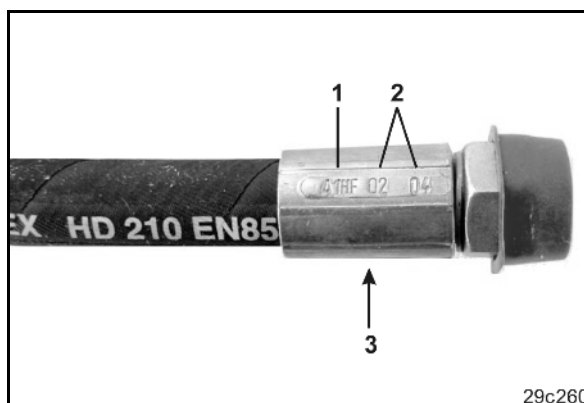


- Kontrollera vid anslutning av hydraulslangarna till dragmaskinen att hydrauliken på såväl dragmaskin som redskap inte står under tryck!
- Kontrollera att hydraulslangarna ansluts på rätt sätt.
- Kontrollera regelbundet skador och föroreningar på alla hydraulslangar och kopplingar.
- Låt fackman kontrollera att hydraulslangarna är i driftsäkert skick minst en gång om året!
- Byt hydraulslangar som är skadade eller gamla! Använd endast original-**AMAZONE** hydraulslangar!
- Användningstiden för hydraulslangar ska inte överstiga sex år, innefattande en lagringstid på max två år. Även vid korrekt förvaring och tillåten användning åldras slangar och slangkopplingar varvid förvaringstid och användningstid begränsas. Användningstiden kan dock avvika beroende på erfarenhet, särskilt vid beaktande av risken för eventuella slangbrott. För slangar och slangledningar av termoplast kan andra riktvärden gälla.
- Avfallshantera gammal olja enligt lokala bestämmelser. Kontakta din oljeleverantör vid problem med avfallshanteringen!
- Förvara hydraulolja utom barns räckvidd!
- Kontrollera att ingen hydraulolja kommer ut i jorden eller vattnet!

10.7.1 Märkning av hydraulslangar

Märkningen ger följande information:

- (1) Identifiering av tillverkaren av hydraulslangen (A1HF)
- (2) Hydraulslangens tillverkningsdatum (02 04 = februari 2004)
- (3) Max tillåtet driftstryck (210 BAR).



10.7.2 Underhållsintervall

Efter de första tio drifttimmarna och därefter var 50:e drifttimme

1. Kontrollera att alla hydraulsystemets komponenter är täta.
2. Dra eventuellt åt förskruvningskopplingar.

Före varje idrifttagning

1. Kontrollera synliga defekter på hydraulslangarna.
2. Avhjälj slitage på hydraulslangar och rör.
3. Byt genast slitna eller skadade hydraulslangar.

10.7.3 Inspektionskriterier för hydraulslangar



Ta för din egensäkerhets och för miljöbelastningens skull hänsyn till följande inspektionskriterier

Ersätt slangarna om de har minst ett av följande fel:

- Skador på ytterbeläggningen till inlägg (t.ex. skavning, snitt, repor).
- Ytterskiktet är skört (slangmaterialet har krackelerat).
- Deformationer som inte motsvarar slangens naturliga form. Såväl i trycklöst som i trycksatt tillstånd eller vid böjning (t.ex. avlaminering, blåsbildning, klämskador, knäckskador).
- Otäta ställen.
- Kraven har inte beaktats vid montering.
- Användningstiden på sex år har överskridits.

Avgörande är tillverkningsdatum för hydraulslangarna på armaturen plus sex år. Är armaturens angivna tillverkningsdatum "2004", är sista användningsdatum februari 2010. Se "Märkning av hydraulslangar".



att slangar/rör och anslutningsdetaljer blir otäta beror ofta på:

- att O-ringar eller tätningar saknas
- att O-ringarna är skadade eller sitter dåligt
- att O-ringarna är spröda eller deformerade
- främmande material
- slangklämmor som inte sitter fast

10.7.4 Montering och demontering av hydraulslangar



Använd

- endast **AMAZONE**-reservdelar i original. Dessa reservdelar står emot kemiskt och mekaniskt slitage samt slitage på grund av värme.
- i princip bara slangklämmor från V2A vid montering av slangar.



Beakta följande hänvisningar vid in- och demontering av hydraulslangar:

- Var noga med renligheten.
- Hydraulslangarna måste av princip monteras så att de i alla drifttillstånd
 - o inte utsätts för dragkrafter, med undantag av dess egenvikt.
 - o vid korta längder inte utsätts för sträckningar.
 - o yttre mekanisk inverkan på hydraulslangarna kan undvikas. Förhindra att slangarna skaver mot komponenter eller varandra genom lämplig dragning och fastsättning. Skydda eventuellt hydraulslangarna med ett skyddsöverdrag. Täck över vassa delar.
 - o tillåten böjradie får inte underskridas.



- Vid anslutning av en hydraulslang till en rörlig del måste slangens längd mätas upp så att hela rörelseområdet inte underskrider minsta tillåtna böjradie och/eller hydraulslangen inte utsätts för ytterligare drag.
- Fäst hydraulslangarna vid angivna fästpunkter. Undvik därmed slangfästen, där slangarnas naturliga rörelse och längdändringen förhindras.
- Hydraulslangarna får inte målas.

10.7.5 Montering av slangarmaturer med O-ring och skarvkoppling

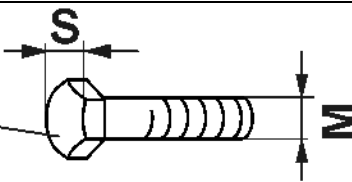
1. Skruva först åt skarvkopplingen ordentligt.
2. Dra därefter skarvkopplingen fastare med nyckeln - minst $\frac{1}{4}$ till max $\frac{1}{2}$ varv.

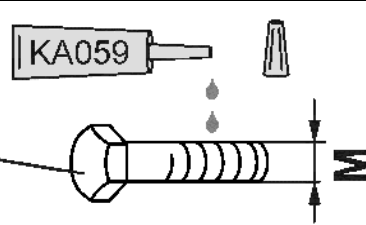


Förskruvningar med O-ring får inte dras lika hårt som förskruvningar med skärningar!

Om överfallsmuttern dras hårdare än vad som angetts kan den koniska förskruvningen spricka (i synnerhet vid hydraulcylinderns fastsvetsade tappar).

10.8 Skruvar - åtdragningsmoment

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589
 Belagda skruvar har avvikande åtdragningsmoment. Beakta de speciella uppgifterna för åtdragningsmoment i kapitel Underhåll.												

11 Störningar och åtgärder

Plogen dras inte in:	• Dra tvärgående fåror i slutet av fältet • Korta ned toppstången • Byt ut plogbillarna eller använd mejselplogar • Höj upp skivristerna och gödselutläggarna • Minska lutningen något
Plogen uppnår inte önskat arbetsdjup:	• Höj upp stödhjulen • Sänk ned hydraulsystemet • Korta ned toppstången • Byt ut plogbillarna eller använd mejselplogar
Plogkropparna arbetar olika djupt:	• Efterjustera toppstången • Korrigera lutningen
Plogen arbetar ojämnt:	• En säkerhetsbult på en plogås har gått sönder (byt ut)
Plogen bryter ut på landsidan:	• Öka arbetsdjupet • Minska lutningen • Montera extra glidplattor
Plogen vänder inte:	• Byt ut redskapets anslutningskontakt om den inte passar till traktorns kopplingsdel (ventilkroppens öppningsväg) Se punkt 5 "Vända plogen"
Plogen stannar inte kvar i lutningen (dubbelverkande automatcylinder)	• Skicka in cylindern, backventilerna är defekta
Plogen stannar inte kvar i lutningen (enkeltverkande cylinder)	• Otät traktorstyrenhet • Byt ut kolv tätningen om olja läcker ut.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

